LANAFORM®

Lumino Plus

Light care



Well-being through light

Le bien-être par la lumière

Welzijn dankzij licht



- Fig. 1 -



- Fig. 2 -



- Fig. 3 -



- Fig. 4 -



- Fig. 5 -



- Fig. 6 -



- Fig. 7 -

Thank you for purchasing a LANAFORM® LUMINO PLUS. This appliance will help you combat fatigue, apathy and the lack of energy that we often have in autumn and in winter when it is grey outside and the days are getting shorter. These symptoms express what is termed the winter blues.

LUMINO PLUS is based on the use of a very bright light which simulates the natural rays of the sun. The light produced by LUMINO PLUS naturally re-establishes the light signals that are essential for feeling good and full of energy.

Thanks to its technology and a higher diffusion of light (about 14,000 Lux at 16 cm)*, LUMINO PLUS will quickly give you your energy and vitality back.

You can use LUMINO PLUS while doing other activities, such as reading, writing, using the telephone, and even professional activities.

* More than 14,000 Lux at a distance of 16cm when the 3 tubes are lit. In this respect, please refer to the instructions for use.

ABOUT EXPOSURE TO LIGHT

Light and its intensity have a major influence on the body's vital processes. During the autumn and winter seasons, there is less sunshine. The conventional artificial lighting in buildings is not able to offset this deficit in natural light. The consequences of this decrease in luminosity can result in a lack of drive and energy, insomnia or melancholy, problems in concentrating and difficulties getting up in the morning. We refer to all of these symptoms as a whole using the expression «seasonal affective disorder or winter blues».

Many health professionals agree that exposure to luminosity is beneficial in treating the winter blues. By luminosity, they mean daylight with a certain intensity. In winter, the lighting intensity may not exceed 2,500 Lux*, while in summer it can reach 100,000 Lux on a nice summer day.

LANAFORM has therefore developed this special lighting device that allows you to benefit from the amount of light you need to chase the winter blues away.

Exposure to light consists in using light with a high lux* coefficient in order to simulate natural light from the sun. With regular exposure to light with a high lux coefficient over a given period of time, the symptoms of the winter blues can be greatly reduced, and even disappear.

* The lux is the unit of measurement for the luminance of light.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Please read these instructions before using the appliance. Please also follow these instructions carefully while using the appliance

- Only use this appliance for the purposes described in this manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capabilities are impaired, or by persons lacking experience or knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance first by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before connecting the appliance, check that the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains supply voltage.
- Please do not use accessories which are not recommended by LANAFORM® or which are not supplied with this appliance.
- It is prohibited to modify this appliance in any way.
- If the power supply lead is damaged, it must be replaced by a similar one available from the supplier or its after-sales service.

- Do not use this appliance if the plug is damaged, if it is not working correctly, if it has been dropped or if it is damaged or if it has fallen into water. If this is the case, have the appliance inspected and repaired by the supplier or its after-sales department.
- Do not transport this appliance by carrying it by its power lead and do not use this lead as a handle.
- Always disconnect the appliance from the mains after use or before cleaning it.
- An electrical appliance should never be left plugged in and unsupervised. Disconnect it from the mains if you are not using it.
- Keep the power lead away from hot surfaces.
- Do not use this product before going to bed. Exposure to light has a stimulating effect which may inhibit sleep.
- Never let anything fall into and never insert anything into one of the openings.
- Do not use this appliance in a humid environment (in a bathroom, near a shower, etc.).
- Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room where oxygen is administered.
- Do not use this appliance under a cover or under a cushion. Excessive heat may cause a fire, electrocution of the individual or other injuries.
- This appliance is intended exclusively for family use. The use of LUMINO PLUS is therefore not equivalent to a medical treatment.
- Do not use the appliance in a room which is not lit by another source of light, as this can lead to eyestrain. Use this appliance as a supplement for normal lighting (daylight or electric lighting).
- If you feel any pain while using this appliance, stop using it immediately and consult your doctor.
- We recommend that you do not look at the lamp during your session. Pain in the eyes may occur during the first sessions; this will disappear afterwards.
- Consult your doctor before using LUMINO PLUS if:
  - you are suffering or have suffered from serious depression;
  - you suffer from hypersensitivity to light;
  - you are afflicted with an eye disorder;
  - you are taking certain medications (e.g. certain antidepressants, psychotropic drugs, tablets for malaria) which could have a an effect contradicting the use of LUMINO PLUS;
  - you have high blood pressure.
- Exposure time depends in particular on the distance between you and the LUMINO PLUS. Refer to the chapter on «Instructions for use» for the recommended distances and exposure times.

COMPOSITION OF THE PRODUCT

(Fig. 1 & 2.)

1) On/Off button
   0. Stop
   1. 2 fluorescent economic 36W PLL tubes operating.
   2. 3 fluorescent economic 36W PLL tubes operating.
2) Reflector cover
3) Electric cable

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

It is recommended to use LUMINO PLUS preferably between 6 am and 8 pm.

1. Insert the base of the LUMINO PLUS into the main part as shown in the drawing **(Fig. 3)**. Make sure that the lamp is properly connected to its base before placing it on a solid surface.
2. Place your LUMINO PLUS on a solid surface, such as a table, and adjust the orientation of the LUMINO PLUS. It can be tilted to 35°. **(Fig. 4)**
3. Connect the power lead to the mains.

USE:

- You can choose from among two type of light intensity:
  - Position I: 2 36W PLL tubes for an intensity of about 7,200 Lux at a distance of 20cm.
  - Position II: 3 36W PLL tubes for an intensity of about 12,000 Lux at a distance of 20 cm.
- The recommended exposure time to LUMINO PLUS depends on the distance in relation to the lamp as well as the light intensity selected. However, it is generally recommended to use the appliance for 2 hours at a light intensity of 2,500 Lux. According to the table below, you can easily calculate the recommended exposure time:

Distance	Position 1 (2 tubes)	Recommended duration	Position 2 (3 tubes)	Recommended duration
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1h	7500	40 min
36 cm	3500	1h25	5000	1h
45 cm	2500	2h	3900	1h15

- Position yourself in front of the appliance and adjust the angle of the LUMINO PLUS.
  - The distance between your face and the screen should be from 15 to 50cm. Adapt the latter according to your preferences and comfort for your eyes.
  - You do not have to sit directly in front of the appliance.
  - You can space out the duration of your light therapy session.
- Do not look at the lamp directly. During the session, you can read, write, telephone, etc.
- Exposure must be regular and during a prolonged period. During the darkest days of the year, repeat the treatment for at least 7 consecutive days, according to individual requirements.
- After use, stop the machine by turning the button located on the front of the appliance to position «0» and disconnect it.
- If during the session of exposure to light you feel eye pain or other discomfort, immediately stop using LUMINO PLUS and consult your doctor.

MAINTENANCE AND STORAGE

Cleaning:

- Disconnect the appliance and allow it to cool down.
- Use a cloth or wet sponge to clean the outside surface of the lamp.
- Do not use scouring pads, abrasive products or aggressive detergents such as acetone or petrol to clean the appliance.

Storage:

• Store the unit in a cool and dry place away from children.

REPLACING THE TUBES

Other than the tubes, the appliance does not contain any other parts to replace. The tubes are designed for approximately 8,000 hours of use (which corresponds to several years of normal operation). The tubes must be replaced with similar tubes.

To replace the tubes, please follow the instructions below:

- Use a screwdriver (not provided) to loosen the 4 screws located on the rear of the product **(see Fig. 5.)**
- Then remove the reflector cover as shown in the diagram **(Fig. 6.)**
- Remove the end clamps and remove the latter as shown in the diagram **(Fig.7)**.
- When you have replaced the tube, put the reflector cover back into place before using the LUMINO PLUS again.

FAQ

Breakdown	Possible causes	Remedies
No light	No power	Maybe the appliance is not connected correctly or your power supply is faulty
	Master switch off	Switch on the master switch
One side of the product is no longer operating	Defective neon	Change the neon
	Neon at end of service life	Change the neon
The light continues to blink 20 seconds after being lit	Incorrectly placed neon	Reposition the neon

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE

• All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

• When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté le LUMINO PLUS de LANAFORM®. Cet appareil vous aidera à lutter contre la fatigue, l'apathie et le manque d'énergie que l'on ressent souvent en automne et en hiver lorsqu'il fait gris et que les jours raccourcissent. Ces symptômes sont l'expression de ce qu'on appelle le blues hivernal.

Le LUMINO PLUS repose sur l'utilisation d'une lumière très claire qui simule les rayons solaires naturels. La lumière produite par le LUMINO PLUS rétablit de façon naturelle les signaux lumineux essentiels pour se sentir heureux et plein d'énergie.

Grâce à sa technologie et à une diffusion lumineuse plus importante (environ 14.000 Lux à 16 cm)*, le LUMINO PLUS vous aidera à retrouver rapidement l'énergie et la vitalité.

Vous pouvez utiliser le LUMINO PLUS tout en pratiquant d'autres activités, telles que la lecture, l'écriture, l'utilisation du téléphone, voire des activités professionnelles.

* Plus de 14000 Lux à 16cm de distance lorsque les 3 tubes sont allumés. A cet égard, rapportez-vous aux instructions d'utilisation.

A PROPOS DE L'EXPOSITION LUMINEUSE

La lumière et son intensité ont une grande influence sur les processus vitaux de notre organisme. Durant les saisons d'automne et d'hiver, le rayonnement solaire diminue. L'éclairage artificiel classique des bâtiments n'est, quant à lui, pas en mesure de compenser ce déficit en lumière naturelle. Les conséquences de cette diminution de luminosité peuvent conduire à un manque d'entrain et d'énergie, à des insomnies ou de la mélancolie, à des problèmes de concentration et difficultés à se lever le matin. Soit autant de symptômes que l'on regroupe sous le vocable de « dépression saisonnière ou blues hivernal».

De nombreux professionnels de la santé s'accordent sur les bienfaits de l'exposition à la luminosité pour le traitement du blues hivernal. Par luminosité, ils entendent la lumière du jour d'une certaine intensité. En hiver l'intensité lumineuse peut ne pas dépasser les 2500 Lux*, alors qu'en été elle peut atteindre 100.000 Lux par une belle journée d'été.

LANAFORM a donc développé ce dispositif d'éclairage spécifique vous permettant de bénéficier de la quantité de lumière dont vous avez besoin pour chasser le blues hivernal.

L'exposition lumineuse consiste à utiliser une lumière à fort coefficient de lux* afin de simuler la lumière naturelle du soleil. Par le biais de l'exposition régulière à une lumière à fort coefficient de lux au cours d'une période donnée, les symptômes du blues hivernal peuvent s'estomper, voire disparaître.

* Le lux est l'unité de mesure de la luminance de la lumière.

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Veuillez également respecter scrupuleusement ces instructions lors de l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez cet appareil que dans le cadre du mode d'emploi décrit dans ce manuel.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne soient pas recommandés par LANAFORM® ou qui ne sont pas fournis avec cet appareil.
- Toute modification de cet appareil est interdite.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un similaire disponible chez le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas cet appareil si la prise de courant est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé sur le sol ou s'il est endommagé ou encore s'il est tombé dans l'eau. Faites alors examiner et réparer l'appareil auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne transportez pas cet appareil en le portant par son cordon électrique ou n'utilisez pas ce cordon comme poignée.
- Débranchez toujours l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer
- Un appareil électrique ne doit jamais rester branché sans surveillance. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Éloignez le cordon électrique des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas ce produit avant d'aller dormir. L'exposition lumineuse a un effet stimulant qui peut retarder le sommeil.
- Ne laissez jamais rien tomber ou n'insérez jamais aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'utilisez pas cet appareil dans un environnement humide (dans une salle de bain, à proximité d'une douche,…).
- N'utilisez jamais cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas cet appareil sous une couverture ou sous un coussin. Une chaleur excessive peut provoquer un incendie, l'électrocution de la personne ou des blessures.
- Cet appareil est destiné exclusivement à l'usage familial. L'utilisation du LUMINO PLUS ne s'apparente donc pas à un traitement médical.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce qui n'est pas éclairée par une autre source lumineuse, car cela peut entraîner de la fatigue oculaire. Utilisez cet appareil en complément de l'éclairage normal (lumière du jour ou électrique).
- Si vous ressentez une douleur quelconque durant l'utilisation de cet appareil, stoppez immédiatement l'usage de celui-ci et consultez votre médecin.
- Nous vous conseillons de ne pas regarder la lampe pendant la durée de votre séance. Des douleurs oculaires pourraient être observées lors des premières sessions ; elles disparaîtront par la suite.
- Consultez votre médecin avant de commencer à utiliser LUMINO PLUS si :
  - vous souffrez ou avez souffert d'une grave dépression ;
  - vous souffrez d'une hypersensibilité à la lumière ;
  - vous êtes atteint d'un trouble oculaire ;
  - vous prenez certains médicaments (par ex. certains antidépresseurs, psychotropes, comprimés pour malaria) qui pourraient avoir un effet contradictoire à l'utilisation du LUMINO PLUS ;
  - vous avez une tension artérielle élevée.
- La durée d'exposition dépend notamment de la distance entre le LUMINO PLUS et vous-même. Reportez-vous au chapitre « Instructions d'utilisation » pour connaître la distance et la durée d'exposition recommandées.

COMPOSITION DU PRODUIT

(Fig.1&2.)

1) Bouton marche/arrêt
   0. Arrêt
   1. 2 tubes fluorescents PLL de 36W économiques en fonction.
   2. 3 tubes fluorescents PLL de 36W économiques en fonction.
2) Cache réflecteur
3) Câble électrique

FR

INSTRUCTION D'UTILISATION

Il est recommandé d'utiliser Le LUMINO PLUS de préférence entre 6h du matin et 20h le soir.

1. Insérez la base du LUMINO PLUS sur la partie principale comme indiqué sur le schéma **(Fig.3)**. Veillez à ce que la lampe soit bien connectée à sa base avant de la poser sur une surface solide.
2. Placez votre LUMINO PLUS sur une surface solide, telle une table, et réglez l'orientation du LUMINO PLUS. Ce dernier pouvant être incliné à 35°. **(Fig.4)**
3. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.

UTILISATION :

- Vous avez la possibilité de choisir entre deux types d'intensités de lumière :
  - Position I : 2 tubes 36W PLL pour une intensité d'environ 7200 Lux à 20cm de distance.
  - Position II : 3 tubes 36W PLL pour une intensité d'environ 12000 Lux à 20 cm de distance.
- La durée recommandée d'exposition au LUMINO PLUS dépend de la distance par rapport à la lampe ainsi que de l'intensité lumineuse sélectionnée. Il est néanmoins généralement conseillé d'utiliser l'appareil durant 2 heures à une intensité lumineuse de 2500 Lux. En fonction du tableau ci-dessous, vous pouvez donc facilement calculer la durée d'exposition recommandée :

Distance	Position 1 (2 tubes)	Durée recommandée	Position 2 (3 tubes)	Durée recommandée
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1h	7500	40 min
36 cm	3500	1h25	5000	1h
45 cm	2500	2h	3900	1h15

- Prenez place devant l'appareil et ajustez l'angle du LUMINO PLUS.
  - La distance entre votre visage et l'écran devrait être de 15 à 50cm. Adaptez celle-ci en fonction de vos souhaits et du confort pour vos yeux.
  - Vous n'êtes pas obligé de vous assoir directement en face de l'appareil.
  - Vous pouvez espacer la durée de votre session de luminothérapie.
- Ne regardez pas directement la lampe. Durant la séance, vous pouvez lire, écrire, téléphoner etc.
- L'exposition doit être régulière durant une période prolongée. Au cours des journées les plus sombres de l'année, répétez le traitement pendant 7 jours consécutifs au moins, voire plus, en fonction des exigences individuelles.
- Après utilisation, arrêtez la machine en tournant le bouton en position « 0» situé sur le devant de l'appareil et débranchez-le.
- Si durant la séance d'exposition lumineuse vous ressentez une douleur oculaire ou autre, stoppez immédiatement l'utilisation du LUMINO PLUS et consultez votre médecin.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

NETTOYAGE :

- Débranchez l'appareil et laisser le refroidir.
- Utilisez un chiffon ou une éponge humide pour nettoyer la surface extérieure de la lampe.
- N'utilisez jamais de brosses à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'acétone ou de l'essence pour nettoyer l'appareil.

RANGEMENT :

- Entreposez votre unité dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.

REMPLACEMENT DES TUBES

En dehors des tubes, l'appareil ne contient aucune autre pièce à remplacer. Les tubes sont prévus pour une utilisation approximative de 8000 heures de fonctionnement (ce qui correspond à plusieurs années de fonctionnement normal). Les tubes doivent être remplacés par des tubes similaires.

Pour remplacer les tubes, veuillez suivre les instructions suivantes :

- A l'aide d'un tournevis (non fourni), dévissez les 4 vis situées à l'arrière du produit **(voir Fig. 5.)**
- Retirez ensuite le cache réflecteur comme illustré sur le schéma **(Fig. 6.)**
- Ensuite, retirez le clips de fixation et ôtez celui-ci comme indiqué sur le schéma **(Fig.7)**.
- Une fois le tube remplacé, replacez le cache réflecteur avant d'utiliser à nouveau le LUMINO PLUS.

FAQ

Panne	Causes possibles	Remèdes
Pas de lumière	Pas de courant	L'appareil n'est peut-être pas branché de manière correcte ou votre alimentation en courant est défectueuse
	Interrupteur principal éteint	Allumez l'interrupteur principal
Un côté du produit ne fonctionne plus	Néon défectueux	Changez le néon
	Néon en fin de vie	Changez le néon
La lumière continue à clignotez 20 secondes après allumage	Néon mal placé	Replacez le néon

CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

GARANTIE LIMITEE :

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

FR

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

Wij danken u voor de aankoop van de LUMINO PLUS van LANAFORM ®. Dit apparaat zal u helpen om vermoeidheid te bestrijden, apathie en het gebrek aan energie dat men zo vaak ervaart tijdens de herfst en de winter wanneer het grijs wordt en de dagen korter worden. Deze symptomen zijn de uitdrukking van wat men winterblues noemt.

De LUMINO PLUS maakt gebruik van heel helder licht dat natuurlijke zonnestralen simuleert. Het licht geproduceerd door LUMINO PLUS herstelt op natuurlijke wijze de essentiële lichtsignalen om zich gelukkig en vol energie te voelen.

Dankzij de technologie en een omvangrijker lichtverspreiding (ongeveer 14.000 Lux 16 cm)*, zal de LUMINO PLUS u helpen om snel uw energie en vitaliteit terug te krijgen.

U kunt de LUMINO PLUS gebruiken terwijl u andere activiteiten beoefent zoals lezen, schrijven, de telefoon gebruiken, en zelfs tijdens professionele activiteiten.

* Meer dan 14.000 lux op 16 cm afstand indien de 3 buizen verlicht zijn. Kijk hiervoor naar de gebruikershandleiding.

OVER DE BLOOTSTELLING AAN HET LICHT

Licht en lichtintensiteit hebben een grote invloed op de vitale processen van ons organisme. Tijdens het herfst- en winterseizoen neemt de zonnestraling af. De klassieke kunstverlichting in gebouwen kan dit tekort aan natuurlijk licht niet compenseren. De gevolgen van deze lichtafname kunnen leiden tot een gebrek aan enthousiasme en energie, tot slapeloosheid of melancholie, tot concentratieproblemen en problemen om 's morgens op te staan. Allemaal symptomen die men dus kan onderbrengen onder de noemer van 'seizoensdepressie of winterblues'.

Tal van beroepsmensen uit de gezondheidssector zijn het eens over de weldaden van de blootstelling aan licht om winterblues te behandelen. Met lichtsterkte bedoelt men het daglicht met een bepaalde intensiteit. Tijdens de winter kan de lichtintensiteit niet meer bedragen dan 2500 lux*, terwijl de lichtintensiteit tot 100.000 lux kan bedragen op een mooie zomerdag.

LANAFORM heeft dus dit specifiek verlichtingstoestel ontwikkeld om u de mogelijkheid te bieden om te genieten van de hoeveelheid licht die u nodig hebt om de winterblues op afstand te houden.

De blootstelling aan het licht bestaat erin licht te gebruiken met een sterke luxcoëfficiënt* om zo het natuurlijk licht van de zon te simuleren. Bij een regelmatige blootstelling aan licht met een sterke luxcoëfficiënt tijdens een bepaalde periode kunnen de winterdepressiesymptomen afnemen, en zelfs verdwijnen.

* Lux is de meeteenheid van de lichtsterkte.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Lees deze handleiding helemaal door voordat u het toestel in gebruik neemt. Volg ook nauwgezet de veiligheidsvoorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.

- Gebruik dit toestel alleen volgens de gebruiksvoorschriften in deze handleiding.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (onder wie ook kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van of met vooraf gegeven aanwijzingen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let erop dat uw kinderen niet met het toestel spelen.
- Controleer alvorens het apparaat in werking te stellen of de spanning vermeld op het apparaat overeenstemt met de spanning die de lokale voeding aankan.
- Gebruik geen hulpstukken die niet door LANAFORM® zijn aanbevolen of die niet met het toestel zijn meegeleverd.
- Elke wijziging aan dit apparaat is verboden.
- Indien het stroomsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door een speciaal of soortgelijk snoer dat beschikbaar is bij de leverancier of bij de klantenservice.
- Gebruik dit toestel niet als het stopcontact beschadigd is, als het toestel zelf niet goed functioneert, als het toestel op de grond gevallen is, of als het beschadigd of in water gevallen is. Laat een beschadigd toestel altijd controleren en repareren bij de leverancier of de klantenservice alvorens het te gebruiken.

DU

- Houd het toestel niet bij het snoer vast wanneer u het verplaatst. Gebruik dit snoer ook niet als handvat.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact nadat u het toestel hebt gebruikt of voordat u het schoonmaakt.
- Een elektrisch toestel mag nooit in het stopcontact blijven steken als er geen toezicht is. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Houd het snoer uit de buurt van warme oppervlakken.
- Gebruik dit product niet voordat u gaat slapen. De massage werkt stimulerend, waardoor u eventueel moeilijk kunt inslapen.
- Laat nooit iets vallen of steek nooit iets in de openingen.
- Gebruik dit apparaat niet in een vochtige omgeving (in een badkamer, in de buurt van een douche, …).
- Gebruik dit toestel nooit in een ruimte waar met een spuitbus (spray) is gespoten of in een ruimte die van extra zuurstof is voorzien.
- Gebruik dit toestel niet onder een deken of kussen. Extreme hitte kan zorgen voor brand, elektrocutie van de persoon of voor verwondingen.
- Dit toestel is alleen bedoeld voor persoonlijk gebruik. Het gebruik van de LUMINO PLUS vormt geen medische behandeling.
- Gebruik het apparaat enkel in een ruimte die niet wordt verlicht door een andere lichtbron, want dit kan leiden tot vermoeidheid van de ogen. Gebruik dit apparaat aanvullend op normale verlichting (daglicht of elektrisch licht).
- Als u pijn voelt terwijl u het toestel gebruikt, stop dan onmiddellijk het gebruik en raadpleeg uw arts.
- Wij raden u aan om niet in de lamp te kijken tijdens de duur van uw sessie. Tijdens de eerste sessies zou men oogpijn kunnen hebben; die pijn zal vervolgens verdwijnen.
- Raadpleeg uw arts voor u start met het gebruik van LUMINO PLUS indien:
  - u lijdt of leed aan een ernstige depressie;
  - u hypergevoelig bent voor licht;
  - u een oogstoornis hebt;
  - u bepaalde medicijnen neemt (bijvoorbeeld bepaalde antidepressiva, psychotrope stoffen, tabletten voor malaria) die zouden kunnen leiden tot een ongewenst effect in combinatie met het gebruik van de LUMINO PLUS;
  - u een verhoogde bloeddruk heeft.
- De duur van de blootstelling hangt met name af van de afstand tussen de LUMINO PLUS en uzelf. Kijk bij het hoofdstuk ‘Gebruiksinstructies’ om de aanbevolen afstand en duur van de blootstelling te kennen.

SAMENSTELLING VAN HET PRODUCT

(Fig.1&2.)

1) Aan-/Uitknop
   0. Uit
   1. 2 buisspaarlampen PLL van 36W in werking.
   2. 3 buisspaarlampen PLL van 36W in werking.

2) Reflecterend dekplaatje

3) Elektrische kabel

GEBRUIKSINSTRUCTIE

Men raadt aan om de LUMINO PLUS bij voorkeur te gebruiken tussen 6 u 's morgens en 20 u 's avonds.

1. Voeg de basis van de LUMINO PLUS in op het hoofddeel zoals aangeduid op het schema **(Fig.3)**. Zorg ervoor dat de lamp goed is aangesloten op de basis alvorens deze te plaatsen op een sterk oppervlak.
2. Plaats uw LUMINO PLUS op een sterk oppervlak zoals een tafel, en regel de richting van de LUMINO PLUS. Die laatste moet 35° hellend zijn. **(Fig.4)**
3. Sluit het voedingssnoer aan op het stopcontact.

DU

Gebruik:

- U kunt kiezen tussen twee types lichtintensiteit:
  - Positie I: 2 buizen 36W PLL voor een intensiteit van ongeveer 7200 lux op 20 cm afstand.
  - Positie II: 3 buizen 36W PLL voor een intensiteit van ongeveer 12000 lux op 20 cm afstand.
- De aanbevolen tijd om zich bloot te stellen aan de LUMINO PLUS hangt af van de afstand tot de lamp, en ook van de geselecteerde lichtintensiteit. Er wordt echter over het algemeen aangeraden om het apparaat gedurende 2 uur te gebruiken bij een lichtintensiteit van 2500 lux. Met het overzicht hieronder kunt u dus gemakkelijk de aanbevolen blootstellingsduur berekenen:

Afstand	Positie 1 (2 buizen)	Aanbevolen duur	Positie 2 (3 buizen)	Aanbevolen duur
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1 u	7500	40 min.
36 cm	3500	1 u 25	5000	1 u
45 cm	2500	2 u	3900	1 u 15

- Ga zitten voor het apparaat en plaats de LUMINO PLUS zoals gewenst.
  - De afstand tussen uw gezicht en het scherm moet 15 tot 50 cm bedragen. Pas die afstand aan in functie van uw wensen en het comfort van uw ogen.
  - U bent niet verplicht om recht voor het apparaat te gaan zitten.
  - U kunt de duur van uw luminotherapiesessie beperken.
- Kijk niet recht in de lamp. Tijdens de sessie kunt u lezen, schrijven, telefoneren, enz.
- De blootstelling moet regelmatig gebeuren, en dit gedurende een langere periode. Tijdens de donkerste dagen van het jaar mag u de behandeling gedurende minstens 7 opeenvolgende dagen herhalen, en meer zelfs, in functie van de persoonlijke noden.
- Na gebruik dient u het apparaat stop te zetten door de knop op '0' te zetten aan de voorzijde van het apparaat. Schakel vervolgens het apparaat uit.
- Indien u gedurende de lichtsessie pijn hebt aan de ogen of elders, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de LUMINO PLUS en raadpleeg uw arts.

DU

ONDERHOUDEN EN OPBERGEN

Reiniging:

- Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen.
- Gebruik een vod of een vochtige doek om de buitenkant van de lamp schoon te maken.
- Gebruik nooit schuurborstels, schuurmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen zoals aceton of benzine om het apparaat schoon te maken.

Opbergen:

- Plaats uw apparaat op een veilige en droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

LAMPEN VERVANGEN

Behalve lampen bevat het apparaat geen enkel onderdeel dat moet worden vervangen. De lampen zijn voorzien om ongeveer 8000 uur te werken (wat overeenkomt met enkele jaren normaal gebruik). De lampen moeten worden vervangen door dezelfde lampen.

Om de lampen te vervangen dient u de volgende richtlijnen te volgen:

- Met behulp van een schroevendraaier (niet geleverd), schroeft u de 4 schroeven los aan de achterkant van het product **(zie Fig. 5.)**
- Neem vervolgens het reflecterend afdekplaatje weg zoals geïllustreerd op de afbeelding **(Fig. 6.)**
- Trek vervolgens aan de bevestigingclip en neem hem weg zoals aangegeven op de afbeelding **(Fig.7)**.
- Van zodra de lamp werd vervangen kunt u het reflecterend afdekplaatje terugplaatsen voor u opnieuw de LUMINO PLUS gebruikt.

FAQ

Defect	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen licht	Geen stroom	Het toestel is misschien niet correct aangesloten of uw stroomvoorziening is defect
	Hoofdschakelaar uit	Schakel de hoofdschakelaar in
Een zijde van het product werkt niet	Defecte tl-lamp	Vervang de tl-lamp
	Tl-lamp bijna defect	Vervang de tl-lamp
De lamp blijft knipperen 20 seconden na het inschakelen	Slecht geplaatste tl-lamp	Plaats de tl-lamp terug

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

- De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.
- Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM®garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM®dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopsbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM®Service Center annuleert deze garantie.

Le agradecemos que haya adquirido LUMINO PLUS de LANAFORM®. Este aparato le ayudará a combatir la fatiga, la apatía y la falta de energía que notamos sobre todo en otoño e invierno, cuando los días son más cortos y nublados. Estos síntomas representan lo que podríamos llamar "astenia invernal".

LUMINO PLUS utiliza una luz muy clara que simula los rayos solares naturales. La luz que produce LUMINO PLUS restablece de modo natural las señales luminosas esenciales para sentirse feliz y lleno de energía.

Gracias a su tecnología y a una difusión luminosa muy importante (alrededor de 14.000 Lux a 16 cm)*, LUMINO PLUS le ayudará a recobrar rápidamente la energía y la vitalidad.

Puede utilizar LUMINO PLUS cuando practica otras actividades, como leer, escribir, hablar por teléfono o incluso durante el trabajo.

SP

* Más de 14000 Lux a 16 cm de distancia con los 3 tubos encendidos. Para ello, consulte las instrucciones de utilización.

ACERCA DE LA EXPOSICIÓN LUMINOSA

La luz y su intensidad tienen gran influencia en los procesos vitales de nuestro organismo. Durante el otoño y el invierno se reduce la radiación solar. La iluminación artificial clásica en edificios, por sí sola, no puede compensar este déficit de luz natural. Las consecuencias de esta disminución de la luminosidad pueden conducir a una falta de vitalidad y energía, insomnio, abatimiento, problemas de concentración o dificultades para levantarse por la mañana. Son tantos síntomas que se los suele agrupar a todos bajo el término "depresión estacional" o "astenia invernal".

Numerosos profesionales de la salud coinciden en los beneficios que conlleva la exposición lumínica para el tratamiento de la astenia invernal. La exposición lumínica ideal es la luz del sol, de una cierta intensidad. En invierno, puede que la luz natural no supere los 2.500 Lux*, mientras que en verano, puede alcanzar los 100.000 Lux si el día es muy soleado.

Por tanto, LANAFORM ha desarrollado este dispositivo de iluminación específico, que le permite exponerse a la cantidad de luz que necesite para atajar la astenia invernal.

La exposición se realiza mediante una fuente de luz de alto coeficiente Lux*, con el fin de simular la luz natural del sol. A través de la exposición regular a una luz de alto coeficiente Lux, durante un periodo determinado, los síntomas de la astenia invernal pueden atenuarse, e incluso desaparecer.

* El Lux es la unidad de medida de la intensidad de la luz.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Respete escrupulosamente estas instrucciones cuando utilice el aparato

- Utilice este aparato únicamente como se indica en el modo de empleo de este manual.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas, incluidos los niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentren reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimientos, excepto si están supervisadas o reciben indicaciones previas sobre el uso del aparato por parte de otra persona que se responsabilice de su seguridad. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión indicada en este coincida con la tensión admitida por la red de suministro eléctrico.
- No utilice accesorios no recomendados por LANAFORM® o que no se suministren con el aparato.
- Se prohíbe realizar cualquier modificación en el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, es necesario sustituirlo por otro similar, disponible en su proveedor o en el servicio técnico.
- No utilice este aparato si la toma de corriente está dañada, si no funciona correctamente, si está extendido directamente sobre el suelo, si parece deteriorado o especialmente si ha caído en el agua. En tales casos, lleve el aparato al proveedor o su servicio técnico para su examen y reparación.
- No transporte el aparato sujetándolo del cable eléctrico, ni utilice dicho cable como asa.

• Desenchufe siempre el aparato tras haberlo utilizado y antes de su limpieza.

• Un aparato eléctrico nunca debe dejarse enchufado sin supervisión. Desenchúfelo cuando no lo utilice.

• Aleje el cable eléctrico de las superficies calientes.

• No utilice este producto antes de irse a dormir. La exposición a la luz tiene un efecto estimulante que puede retrasar el sueño.

• No permita que caiga nada en las aperturas ni introduzca objetos en las mismas.

• No utilice el aparato en ambientes húmedos (cuarto de baño, cerca de una ducha, etc.).

• No utilice nunca este aparato en estancias donde se utilicen productos en aerosol (spray) o en habitaciones con administración de oxígeno.

• No utilice este aparato debajo de mantas o cojines. Un exceso de calor podría provocar un incendio, lesiones o electrocución.

• Este aparato se destina exclusivamente a su uso doméstico. El uso de LUMINO PLUS no supone tratamiento médico.

• No utilice el aparato en habitaciones que no estén iluminadas por otra fuente de luz, ya que ello provocaría fatiga ocular. Utilice el aparato de manera combinada con la iluminación normal (luz del día o eléctrica).

• Si padece usted cualquier tipo de dolor durante la utilización de este aparato, deje de utilizarlo inmediatamente y consulte con su médico.

• Le aconsejamos no mirar hacia la lámpara durante la sesión de uso. En las primeras sesiones podrían darse dolores oculares, que desaparecerán enseguida.

• Consulte con su médico antes de comenzar a utilizar LUMINO PLUS, en caso de:
  - Padezcer o haber padecido una depresión grave;
  - Hipersensibilidad a la luz;
  - Problemas de tipo ocular;
  - Si toma ciertos medicamentos (como ciertos antidepresivos, psicotrópicos, comprimidos para la malaria…) que podrían tener un efecto adverso con el uso de LUMINO PLUS;
  - Tensión arterial elevada.

• La duración de la exposición depende especialmente de la distancia entre LUMINO PLUS y el usuario. Consulte el capítulo «Instrucciones de utilización» para más información sobre la distancia y el tiempo recomendados.

PARTES DEL PRODUCTO:

(Fig. 1 y 2)

1) Botón marcha/parada
   0. Parada
   1. 2 tubos fluorescentes PLL de 36W de funcionamiento económico.
   2. 3 tubos fluorescentes PLL de 36W de funcionamiento económico.

2) Tapa reflectora

3) Cable eléctrico

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

Se recomienda utilizar LUMINO PLUS preferentemente entre las 6:00 de la mañana y las 20:00 de la tarde.

1. Monte la base de LUMINO PLUS sobre la parte principal, como se indica en la imagen (Fig. 3). Procure que la lámpara esté bien conectada a la base y colóquela sobre una superficie sólida.

2. Tras colocar LUMINO PLUS en una superficie sólida, como una mesa, regule la orientación de LUMINO PLUS. El aparato puede inclinarse hasta 35°. **(Fig. 4)**

3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

UTILIZACIÓN:

- Puede escogerse entre dos tipos de intensidad de luz:
  - Posición I: 2 tubos 36W PLL con una intensidad aprox. de 7200 Lux a 20 cm de distancia.
  - Posición II: 3 tubos 36W PLL con una intensidad aprox. de 12000 Lux a 20 cm de distancia.
- La duración recomendada de la sesión de LUMINO PLUS depende de la distancia respecto a la lámpara y de la intensidad lumínica seleccionada. De todas formas, se suele aconsejar utilizar el aparato durante 2 horas a una intensidad de 2.500 Lux. En función de la tabla siguiente, puede calcular fácilmente el tiempo de exposición recomendado:

SP

Distancia	Posición 1 (2 tubos)	Tiempo recomendado	Posición 2 (3 tubos)	Tiempo recomendado
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1h	7500	40 min
36 cm	3500	1h 25min	5000	1h
45 cm	2500	2h	3900	1h 15min

- Colóquese delante del aparato y ajuste el ángulo de LUMINO PLUS.
  - La distancia entre su cara y la pantalla deberá estar entre 15 y 50 cm. Adáptela en función de sus necesidades y del confort para sus ojos.
  - No es obligatorio sentarse directamente de cara al aparato.
  - Puede también dividir en varios momentos la duración de su sesión de luminoterapia.
- No mirar directamente a la lámpara. Durante la sesión se puede leer, escribir, hablar por teléfono, etc.
- La exposición deberá ser regular y durante un periodo prolongado. En los meses más oscuros del año, repita el tratamiento 7 días consecutivos como mínimo, o incluso más, en función de sus necesidades individuales.
- Después del uso, pare la máquina girando el botón frontal del aparato a la posición «0».
- Si durante la exposición luminosa nota algún dolor ocular o de otro tipo, interrumpa inmediatamente el uso de LUMINO PLUS y consulte a su médico.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

LIMPIEZA:

- Desenchufe y deje enfriar el aparato.
- Utilice un paño o una esponja húmeda para limpiar la superficie exterior de la lámpara.
- No utilice cepillos, productos abrasivos o detergentes agresivos, como acetona o gasolina, para limpiar el aparato.

Almacenamiento:

- Guarde el aparato en lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

SUSTITUCIÓN DE LOS TUBOS

Aparte de los tubos, el aparato no tiene ninguna otra pieza que pueda sustituir. Los tubos están previstos para aproximadamente 8.000 horas de funcionamiento (lo que corresponde a varios años de funcionamiento normal). Los tubos deberán sustituirse por otros del mismo tipo.

Para sustituir los tubos, siga las siguientes instrucciones:

- Con un destornillador (no incluido), saque los 4 tornillos situados en la parte trasera del producto **(ver Fig. 5)**.
- Retire a continuación la tapa reflectora, como se ilustra en la imagen **(Fig. 6)**.
- Después, suelte los clips de fijación y quítelos como se indica en la imagen **(Fig. 7)**.
- Una vez sustituido el tubo, vuelva a colocar la tapa reflectora antes de volver a utilizar LUMINO PLUS.

PREGUNTAS FRECUENTES

Avería	Posibles causas	Solución
No hay luz	No hay corriente	Puede que el aparato no se haya enchufado correctamente o que la fuente de alimentación esté defectuosa.
	Interruptor principal apagado	Conecte el interruptor principal.
Una parte del producto ya no funciona	Neón defectuoso	Cambiar el neón
	Neón con vida agotada	Cambiar el neón
La luz sigue parpadeando 20 segundos después de la conexión	Neón mal colocado	Cambiar el neón

CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

Vielen Dank, dass Sie sich für den LUMINO PLUS von LANAFORM® entschieden haben. Dieses Gerät unterstützt Sie, gegen die Müdigkeit, die Apathie und den Energiemangel, den man oftmals im Herbst und Winter verspürt, wenn die Tage grau sind und immer kürzer werden, anzukämpfen. Diese Symptome sind ein Zeichen des sogenannten Winterblues.

Der LUMINO PLUS beruht auf die Verwendung eines sehr hellen Lichts, das die natürlichen Sonnenstrahlen simuliert. Das durch den LUMINO PLUS erzeugte Licht rekonstruiert auf natürliche Art die wesentlichen Lichtsignale, um sich glücklich und voller Energie zu fühlen.

Dank seiner Technologie und einer größeren Lichtverbreitung (circa 14.000 Lux bei 16 cm)*, hilf der LUMINO PLUS Ihnen, schnell Energie und Vitalität wiederzufinden.

Sie können den LUMINO PLUS benutzen und dabei eine andere Aktivität wie zum Beispiel Lesen, Schreiben, Telefonieren, ja sogar eine berufliche Aktivität ausüben.

* Mehr als 14.000 Lux bei 16 cm Abstand, wenn die 3 Röhren angeschaltet sind. Schauen Sie in diesem Zusammenhang in der Gebrauchsanleitung nach.

ANWENDUNGEN VON LICHTTHERAPIE

Das Licht und seine Intensität haben einen großen Einfluss auf den vitalen Prozess von unserem Organismus. Im Herbst und Winter verringert sich die Sonnenbestrahlung. Das klassische künstliche Licht in Gebäuden ist seinerseits nicht in der Lage, dieses Defizit an natürlichem Licht auszugleichen. Die Folgen dieses Nachlassens an Helligkeit können zu mangelndem Schwung und zu mangelnder Energie führen, zu Schlafstörungen oder Melancholie, zu Konzentrationsstörungen und Schwierigkeiten, morgens aufzustehen. Symptome, die man unter dem Begriff „saisonale Depression oder Winterblues" zusammenfasst.

Zahlreiche Fachleute aus dem Gesundheitswesen sind sich einig, dass die Lichtexposition bei der Behandlung des Winterblues positive Auswirkungen hat. Unter Helligkeit verstehen sie das Tageslicht mit einer bestimmten Intensität. Im Winter kann es sein, dass die Lichtintensität nicht 2500 Lux* übersteigt, während sie im Sommer 100.000 Lux an einem schönen Sommertag erreichen kann.

LANAFORM hat aus diesem Grund dieses spezifische Beleuchtungsgerät entwickelt, mit dem Sie von der Lichtmenge profitieren können, die Sie benötigen, um den Winterblues zu verjagen.

Die Lichtexposition besteht darin, ein Licht mit einem starken Lux-Koeffizienten* zu benutzen, um das natürliche Sonnenlicht zu simulieren. Über die regelmäßige Exposition bei Licht mit einem starken Lux-Koeffizienten während einer bestimmten Dauer können die Symptome des Winterblues abgeschwächt werden oder sogar verschwinden.

* Der Lux ist die Maßeinheit der Beleuchtungsstärke.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und beachten Sie diese unbedingt, wenn Sie das Gerät nutzen.

- Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß dem bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschl. Kindern) ausgelegt, die in ihren motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten besitzen, sofern sie nicht durch eine Aufsichtsperson überwacht werden oder eine sichere Einweisung in die korrekte Bedienung des Geräts erhalten haben. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt und stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der übereinstimmt, die von der lokalen Netzspannung ausgehalten wird.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von LANAFORM® empfohlen wurde oder das nicht zum Lieferumfang des Gerätes gehört.
- Jegliche Abänderung des Gerätes ist verboten.
- Schadhafte Netzkabel müssen unverzüglich durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden. Solche Kabel sind direkt beim Hersteller oder bei dessen Kundendienst-Niederlassungen erhältlich.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker beschädigt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es fallengelassen wurde, Schäden aufweist oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät in solchen Fällen vom Hersteller oder von einer seiner Kundendienst-Niederlassungen untersuchen und reparieren, bevor Sie es wieder verwenden.
- Nutzen Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu heben oder zu ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät momentan nicht nutzen möchten oder bevor Sie das Gerät reinigen.
- Lassen Sie eingesteckte Elektrogeräte niemals unbeaufsichtigt. Ziehen Sie das Gerät deshalb generell heraus, wenn es nicht verwendet wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen fern.
- Verwenden Sie das Massagegerät nicht vor dem Zubettgehen. Die Lichtexposition hat eine stimulierende Wirkung und kann daher das Einschlafen behindern.
- Lassen Sie keine Gegenstände auf das Gerät fallen und führen Sie keine Objekte in die Geräteöffnungen ein.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in einer feuchten Umgebung (in einem Badezimmer, in der Nähe einer Dusche,…).
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Räumen, in denen Sprays zum Einsatz kommen oder in denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Legen Sie das Gerät nicht unter eine Decke oder ein Kissen. Es kann sonst zu einer erhöhten Wärmeentwicklung kommen, und es besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Die Verwendung des LUMINO PLUS ähnelt demnach nicht einer medizinischen Behandlung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einem Raum, der nicht durch eine andere Lichtquelle beleuchtet wird, da dies zu einer Müdigkeit der Augen führen kann. Benutzen Sie das Gerät als Zusatz zu normalem Licht (Tages- oder elektrisches Licht).
- Sollten Sie bei Anwendung dieses Geräts Schmerzen verspüren, stoppen Sie die Anwendung bitte sofort und ziehen Sie Ihren Arzt zu Rate.
- Wir empfehlen Ihnen, die Lampe während der Dauer Ihrer Sitzung nicht anzuschauen. Schmerzhafte Augen können während der ersten Sitzungen auftreten; diese Schmerzen verschwinden anschließend.
- Fragen Sie Ihren Arzt, bevor Sie LUMINO PLUS benutzen, falls Sie:
- unter einer schweren Depression leiden oder gelitten haben;
- unter einer Überempfindlichkeit für Licht leiden;
- unter Augenbeschwerden leiden;
- bestimmte Medikamente einnehmen (z.B. bestimmte Antidepressiva, psychotrope Stoffe, Tabletten gegen Malaria), die eine gegenteilige Wirkung durch die Benutzung des LUMINO PLUS haben könnten;
- Bluthochdruck haben.
- Die Dauer der Exposition hängt insbesondere von Ihrem Abstand vom LUMINO PLUS ab. Schauen Sie im Kapitel „Gebrauchsanleitungen“ nach, um die empfohlene Expositionsdistanz und -dauer zu kennen.

GE

PRODUKTZUSAMMENSETZUNG

(Abb. 1 und 2.)

1) Ein-/Ausschalter
   0. Aus
   1. 2 im Betrieb sparsame Leuchtstoffröhren PLL 36W.
   2. 3 im Betrieb sparsame Leuchtstoffröhren PLL 36W.

2) Reflektor Abdeckung

3) Stromkabel

GEBRAUCHSANLEITUNG

Es wird empfohlen, den LUMINO PLUS vorzugsweise zwischen 6 Uhr morgens und 20 Uhr abends zu benutzen.

1. Fügen Sie den LUMINO PLUS entsprechend der Abbildung auf das Hauptteil ein (Abb. 3). Achten Sie darauf, dass die Lampe richtig mit seiner Basis verbunden ist, bevor Sie sie auf eine feste Fläche stellen.
2. Stellen Sie Ihren LUMINO PLUS auf eine feste Fläche wie einen Tisch und stellen Sie die Ausrichtung des LUMINO PLUS ein. Dieser kann um 35° schräg gestellt werden. (Abb. 4)
3. Stecken Sie die Netzschnur in den Stecker.

NUTZUNG:

- Sie haben die Möglichkeit, zwischen zwei Typen von Lichtintensität zu wählen:
  - Position I: 2 36W PLL Röhren für eine Intensität von circa 7200 Lux bei 20 cm Abstand.
  - Position II: 3 36W PLL Röhren für eine Intensität von circa 12000 Lux bei 20 cm Abstand.
- Die empfohlene Expositionsdauer für den LUMINO PLUS hängt ab vom Abstand von der Lampe und von der ausgewählten Helligkeitsintensität. Allgemein wird indes angeraten, das Gerät 2 Stunden lang bei einer Helligkeitsintensität von 2500 Lux zu benutzen. Sie können entsprechend der nachstehenden Tabelle somit leicht die empfohlene Expositionsdauer berechnen:

Abstand	Position 1 (2 Röhren)	Empfohlene Dauer	Position 2 (3 Röhren)	Empfohlene Dauer
16 cm.	8500	35 Min	14500	20 Min
22 cm.	6800	45 Min	10500	30 Min
28 cm.	5000	1 Std.	7500	40 Min
36 cm.	3500	1 Std. 25 Min.	5000	1 Std.
45 cm.	2500	2 Std.	3900	1 ¼ Std.

- Setzen Sie sich vor das Gerät und stellen Sie den Winkel des LUMINO PLUS ein.
  - Der Abstand zwischen Ihrem Gesicht und dem Bildschirm sollte zwischen 15 und 50 cm betragen. Passen Sie diesen entsprechend Ihren Wünschen und dem Komfort Ihrer Augen an.
  - Sie sind nicht verpflichtet, sich direkt gegenüber dem Gerät hinzusetzen.
  - Sie können Zeit während Ihrer Lichttherapiesitzung verstreichen lassen.
- Blicken Sie nicht direkt in die Lampe. Sie können während der Sitzung lesen, schreiben, telefonieren etc.
- Die Exposition muss regelmäßig während einer längeren Zeit erfolgen. Wiederholen Sie an den dunkelsten Tagen des Jahres die Behandlung an mindestens 7 aufeinanderfolgenden Tagen oder mehr entsprechend den individuellen Wünschen.
- Stoppen Sie die Maschine nach der Benutzung, indem Sie den Knopf, der sich vorne auf dem Gerät befindet, auf die Position „0“ drehen und ziehen Sie den Stecker heraus.
- Falls Sie während einer Lichtexpositionssitzung Schmerzen am Auge oder woanders verspüren, unterbrechen Sie unverzüglich die Benutzung des LUMINO PLUS und konsultieren Sie Ihren Arzt.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

REINIGUNG:

- Ziehen Sie das Gerät heraus und lassen Sie es abkühlen.
- Benutzen Sie ein Tuch oder einen feuchten Schwamm für das Reinigen der äußeren Oberfläche der Lampe.

- Benutzen Sie niemals eine Scheuerbürste, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel wie Azeton oder Benzin für das Reinigen des Gerätes.

AUFBEWAHRUNG:

- Lagern Sie die Einheit an einem sicheren und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

ERSETZUNG DER RÖHREN

Abgesehen von den Röhren enthält das Gerät keine weiteren Teile, die es zu ersetzen gilt. Die Röhren sind für eine ungefähre Benutzung von 8000 Betriebsstunden vorgesehen (dies entspricht mehrere Jahre normaler Betrieb). Die Röhren müssen durch ähnliche Röhren ersetzt werden.

Um die Röhren zu ersetzen, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen:

- Lockern Sie mit Hilfe eines Schraubenziehers (nicht bereitgestellt) die 4 Schrauben, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden (siehe Abb. 5).
- Entfernen Sie danach die Reflektor Abdeckung, wie es auf der Abbildung gezeigt wird (Abb. 6).
- Entfernen Sie anschließend den Befestigungsclips und heben Sie ihn ab, wie es auf der Abbildung angezeigt wird (Abb.7).
- Sobald die Röhre ersetzt ist, setzen Sie die Reflektor Abdeckung wieder auf, bevor Sie den LUMINO PLUS wieder neu benutzen.

GE

FAQ

Panne	Mögliche Gründe	Korrektive Maßnahmen
Kein Licht	Kein Strom	Prüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt ist oder ob möglicherweise eine Störung im Stromnetz vorliegt.
	Hauptschalter ausgeschaltet	Schalten Sie den Hauptschalter ein
Eine Seite des Produktes funktioniert nicht mehr	Neonröhre defekt	Wechseln Sie die Neonröhre aus
	Neonröhre bald kaputt	Wechseln Sie die Neonröhre aus
Das Licht blinkt auch 20 Sekunden nach dem Anschalten noch	Neonröhre nicht gut positioniert	Bringen Sie die Neonröhre in die richtige Position

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMVERPACKUNG

- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

Vi ringraziamo per aver acquistato LUMINO PLUS di LANAFORM®. Questo apparecchio vi aiuterà a contrastare la fatica, l'apatia e la mancanza di energia di cui spesso si risente in autunno ed inverno quando il cielo è grigio e le giornate si accorciano. Questi sintomi sono l'espressione di quella che si definisce malinconia invernale.

LUMINO PLUS si basa sull'utilizzo di una luce molto chiara che simula i raggi solari naturali. La luce prodotta da LUMINO PLUS ristabilisce in modo naturale i segnali luminosi essenziali per sentirsi sereni e pieni di energia.

Grazie alla sua tecnologia e ad una diffusione luminosa più importante (circa 14.000 lux a 16 cm)* LUMINO PLUS vi aiuterà a ritrovare rapidamente l'energia e la vitalità.

LUMINO PLUS può essere utilizzato praticando altre attività, come leggere, scrivere, telefonare oppure mentre si lavora.

* Più di 14000 lux a 16 cm di distanza in caso di utilizzazione di 3 tubi. In proposito, fare riferimento alle istruzioni per l'uso.

A PROPOSITO DI ESPOSIZIONE LUMINOSA

La luce e la sua intensità hanno una notevole influenza sui processi vitali del nostro organismo. Durante la stagione autunnale ed invernale, la luce solare è meno intensa. L'illuminazione artificiale classica degli edifici non è però sufficiente per compensare un deficit della luce naturale. Le conseguenze di questa diminuzione di luminosità possono portare a mancanza di forze ed energia, insonnia o malinconia, a problemi di concentrazione e a difficoltà di alzarsi al mattino. Ovvero a sintomi che vengono raggruppati sotto la definizione di "depressione stagionale o malinconia invernale".

IT

Numerosi professionisti della salute sono concordi nel sostenere i benefici dell'esposizione alla luce per il trattamento della malinconia invernale. Con luce si intende in questo caso la luce diurna di una certa intensità. In inverno l'intensità luminosa può non superare i 2500 Lux*, mentre in estate può raggiungere i 100.000 Lux in una giornata di sole.

LANAFORM ha sviluppato quindi questo dispositivo di illuminazione specifico che vi permette di beneficiare della quantità di luce di cui avete bisogno per scacciare la malinconia invernale.

L'esposizione luminosa consiste nell'utilizzare una luce con un forte coefficiente di lux* per simulare la luce naturale del sole. Attraverso un'esposizione regolare ad una luce con un forte coefficiente di lux per un periodo dato si possono attenuare o eliminare i sintomi della malinconia invernale.

* il lux è l'unità di misura della forza luminosa della luce.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Rispettare scrupolosamente queste istruzioni quando si utilizza l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio per utilizzi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive delle necessarie conoscenze, se non sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o dopo aver ricevuto istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questo dispositivo.
- Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella fornita dalla rete locale.
- Non utilizzate accessori che non siano raccomandati da LANAFORM® o forniti insieme a questo apparecchio.
- È vietato modificare questo dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre sostituirlo con un cavo simile disponibile presso il fornitore o il servizio di post-vendita.
- Non utilizzare questo apparecchio con una presa di corrente danneggiata, se non funziona correttamente, se è caduto per terra è se è danneggiato o se è caduto in acqua. Fate controllare e riparare l'apparecchio presso il fornitore o il suo servizio assistenza.

- Non trasportate l'apparecchio tenendolo per il cavo elettrico e non utilizzare il cavo come impugnatura.
- Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo o prima di pulirlo.
- Un apparecchio elettrico non deve mai essere lasciato incustodito quando è acceso. Scollegarlo dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
- Tenere il cavo elettrico lontano da superfici calde.
- Non utilizzate questo prodotto prima di andare a dormire. L'esposizione ha un effetto stimolante che può ritardare il sonno.
- Non lasciare che oggetti estranei cadano o penetrino nelle aperture.
- Non utilizzare in ambiente umido (nel bagno, vicino alla doccia, ecc.)
- Non utilizzare mai questo apparecchio in una stanza dove si impiegano prodotti aerosol (spray) o in una stanza dove si somministra ossigeno.
- Non utilizzare questo apparecchio sotto una coperta o un cuscino. Il calore eccessivo può causare incendio, shock elettrico alle persone o ferimento.
- Questo apparecchio è destinato ad un uso domestico. L'utilizzo di LUMINO PLUS non è un trattamento medico.
- Non utilizzare l'apparecchio in una stanza non illuminata da un'altra fonte luminosa per evitare di affaticare la vista. Utilizzare l'apparecchio a complemento della normale illuminazione (diurna o elettrica).
- Se l'uso di questo apparecchio provoca dolore di qualsiasi tipo, interrompere immediatamente l'utilizzo e consultate il medico.
- Si consiglia di non guardare direttamente la lampada durante la seduta. Potrebbero presentarsi dolori oculari alla prima sessione. Scompariranno da soli nelle sedute seguenti.
- Consultare il medico prima di utilizzare LUMINO PLUS se :
  - Si soffre di una grave depressione
  - Si soffre di ipersensibilità alla luce
  - Si hanno problemi agli occhi
  - Se si stanno assumendo medicinali (ad esempio alcuni antidepressivi, psicotropi, compresse per la malaria) che potrebbero avere effetti indesiderati con l'uso di LUMINO PLUS ;
  - Se si soffre di pressione alta.
- La durata di esposizione dipende in genere dalla distanza tra LUMIO PLUS e la persona. Fare riferimento al capitolo « istruzioni per l'uso » per conoscere la distanza e durata di esposizione raccomandate.

COPMOSIZIONE DEL PRODOTTO

(Fig.1&2.)

1) Pulsante di avvio/arresto
   0. Arresto
   1. 2 tubi fluorescenti PLL da 36 W economici in funzionamento.
   2. 3 tubi fluorescenti PLL da 36 W economici in funzionamento.
2) Schermo riflettore
3) Cavo elettrico

ISTRUZIONI PER L'USO

Si raccomanda di utilizzare LUMINO PLUS preferibilmente tra le 6:00 del mattino e le 20:00 di sera.

1. Inserire la base di LUMINO PLUS sul corpo principale come indicato nello schema **(fig.3)**. Controllare che la lampada sia ben inserita nella base prima di posarla su una superficie solida.
2. Collocare LUMINO PLUS su una superficie solida, come un tavolo, e regolare l'orientamento di LUMINO PLUS. Quest'ultimo si può inclinare a 35°. **(Fig.4)**
3. Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica.

UTILIZZO :

- È possibile scegliere tra due tipi di intensità luminosa:
  - Posizione I: 2 tubi con 36W PLL e intensità di circa 7200 Lux a 20 cm di distanza.
  - Posizione II: 3 tubi con 36W PLL e intensità di circa 12000 Lux a 20 cm di distanza.
- La durata raccomandata di esposizione a LUMINO PLUS dipende dalla distanza in relazione alla lampada e dall'intensità luminosa selezionata. In genere è anche consigliato utilizzare l'apparecchio per due ore ad intensità di 2500 lux. In base alla tabella riportata di seguito potete facilmente calcolare la durata di esposizione:

IT

Distanza	Posizione 1 (2 tubi)	Durata raccomandata	Posizione 2 (3 tubi)	Durata raccomandata
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1 ora	7500	40 min
36 cm	3500	1 ora 25 min	5000	1 ora
45 cm	2500	2 ore	3900	1 ora 15 min.

- Prendere posto davanti all'apparecchio e regolare l'angolazione di LUMINO PLUS.
  - La distanza tra il viso e lo schermo deve essere almeno da 15 a 50 cm. Adattatela in funzione della vostra comodità e del comfort oculare.
  - Non è obbligatorio sedersi direttamente di fronte all'apparecchio.
  - Potete scaglionare la durata della sessione di lumino terapia.
- Non guardare direttamente la lampada. Durante la seduta si può leggere, scrivere, telefonare, ecc.
- L'esposizione deve essere regolare e per un periodo prolungato. Nel corso delle giornate più grigie dell'anno ripetere il trattamento almeno per 7 giorni consecutivi, o per più giorni a seconda delle esigenze personali.
- Dopo l'uso spegnere la macchina riportando il pulsante nella parte anteriore dell'apparecchio su "0" e scollegarlo dalla rete di alimentazione.
- Se durante la seduta di esposizione luminosa si presentano problemi agli occhi o simili, interrompere immediatamente l'utilizzo di LUMINO PLUS e contattare un medico.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

PULIZIA:

• Scollegare l'apparecchio e lasciar raffreddare.

• Utilizzare un panno o una spugna umida per pulire la superficie esterna della lampada.

• Non utilizzare mai spazzole dure, prodotti abrasivi o detergenti aggressivi come l'acetone o la benzina per pulire l'apparecchio.

CONSERVAZIONE:

• Riporre l'apparecchio in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

SOSTITUZIONE DEI TUBI

I tubi sono l'unica parte dell'apparecchio che può essere necessario sostituire. I tubi hanno un'aspettativa di durata approssimativa di 8000 ore di utilizzo (che corrispondono a diversi anni di uso normale). I tubi devono essere sostituiti con tubi simili.

IT

Per sostituire i tubi, seguire le istruzioni seguenti:

- Con un cacciavite (non fornito) svitare le 4 viti situate sul retro del prodotto **(cf. Fig. 5.)**
- Togliete poi lo schermo riflettore come illustrato nello schema **(Fig.6)**
- In seguito, sfilare la clip di fissaggio e sollevare come indicato sullo schema **(Fig. 7)**.
- Una volta sostituito il tubo, ricollocare lo schermo riflettore prima di utilizzare nuovamente LUMINO PLUS.

FAQ

Guasto	Possibili cause	Soluzioni
Non c'è luce	Assenza di corrente	L'apparecchio potrebbe essere collegato in maniera scorretta o l'alimentazione elettrica potrebbe essere difettosa.
	Interruttore principale spento	Accendere l'interruttore principale
Un lato del prodotto non funziona	Neon difettoso	Cambiare il neon
	Neon in esaurimento	Cambiare il neon
La luce lampeggia ancora dopo 20 secondi dall'accensione	Neon posizionato male	Sostituire il neon

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

• L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

• Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l’apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

از اینکه دستگاه لومینو پلوس، از سری محصولات شرکت لانافورم را انتخاب کرده اید، از شما متشکریم. این دستگاه به شما کمک می کند تا با خستگی، بی حوصلگی و کمبود انرژی مبارزه کنید. این حالت ها، اغلب در فصل بهار و پاییز که هوا ابری است و روزها کوتاه می شوند، احساس می شود. این نشانه ها، علایم بروز افسردگی زمستانی است.
نحوه عملکرد دستگاه لومینو پلوس، بر مبنای استفاده از یک نور بسیار روشن شبیه اشعه های طبیعی خورشید، می باشد.
نور ایجاد شده از لومینو پلوس، به طور طبیعی علائم نورانی اصلی را برای احساس نشاط و انرژی ایجاد می کند.

به کمک تکنولوژی بکارگرفته شده در این دستگاه و انتشار نور بسیار بالا (تقریباً 14000 لوکس بر 16 سانتیمتر)* لومینو پلوس، به شما کمک می کند تا انرژی و نشاط خود را به سرعت بازیابید.

شما می توانید در حال فعالیت های دیگر، مثلاً خواندن، نوشتن، استفاده از تلفن، حتی فعالیت های شغلی از این دستگاه استفاده کنید.
*بیش از 14000 لوکس بر فاصله 16 سانتیمتری ، اگر سه لامپ روشن باشند. در این مورد، به دستورالعمل های استفاده مراجعه کنید.

در مورد تابش های نورانی

PS

نور و شدت آن تأثیر بالایی روی فرآیندهای حیاتی بدن ما دارد. در طی فصل های پاییز و زمستان، نور خوشید کاهش می یابد. روشنایی مصنوعی معمول ساختمان ها، نمی تواند این کمبود نور طبیعی را جبران کند. نتایج این کاهش ممکن است کمبود نشاط و انرژی، بی خوابی یا افسرگی، مشکلات تمرکز و بیدار شدن سخت، هنگام صبحگاه را در پی داشته باشد.
تمام علائمی که تحت واژه «افسردگی فصلی یا افسردگی زمستانی» جمع می شوند.

متخصصان سلامت بسیاری، بر فایده در معرض تابش قرار گرفتن، برای درمان افسردگی زمستانی توافق دارند. با تابش، افراد، نور روز را با شدت خاصی دریافت می کنند. در زمستان، شدت تابش از 2500 لوکس* تجاوز نمی کند، در حالیکه در یک روز آفتابی تابستان، این شدت ممکن است به 100000 لوکس برسد.

بنابراین لانافورم، این دستگاه پرتو افکنی ویژه را تولید کرده است، این دستگاه امکان استفاده مقدار نوری که برای از بین بردن افسردگی زمستانی احتیاج دارید، را برای شما فراهم می کند.

تابش های نورانی، با استفاده از نور با ضریب بالای لوکس ساخته شده است تا نور آن مشابه نور طبیعی خورشید باشد. با تابش منظم با نور با ضریب بالای لوکس، در طی یک مدت مشخص، امکان کاهش یا حتی از بین رفتن علائم افسردگی زمستانی فراهم می شود.
*لوکس، واحد اندازه گیری روشنایی نور است.

احتیاطات ایمنی مهم:
لطفاً قبل از استفاده از دستگاه، این دستورالعمل ها را به دقت بخوانید. همچنین لطفاً هنگام استفاده از دستگاه، به دقت آنها را را رعایت کنید.

- فقط در چارچوب طرز استفاده شرح داده شده در این دفترچه، از دستگاه استفاده کنید.
- این دستگاه برای افرادی (از جمله کودکان) که از توانایی جسمی، حسی یا ذهنی محدود برخوردارند یا افرادی که از تجربه و شناخت کافی برخوردار نمی باشند، در نظر گرفته نشده است،
مگر اینکه این افراد بتوانند، از طریق فرد مسئول ایمنی آنها، از مراقبت یا آموزش های اولیه در مورد استفاده دستگاه بهرمند شوند. بهتر است مراقب کودکان باشید تا با دستگاه بازی نکنند.
- قبل از وصل کردن دستگاه به برق، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ دستگاه با ولتاژ بخش محلی شما یکی باشد.
- از لوازم جانبی که لانافرم آنها را توصیه نکرده است یا همراه با دستگاه خرید داری نشده است، استفاده نکنید.

- هر گونه تغییر در این دستگاه ممنوع است.
- اگر سیم برق آسیب دیده است آن را با سیم مشابه که نزد فروشنده یا خدمات پس از فروش موجود است تعویض کنید.
- اگر دوشاخه برق دستگاه خراب شده است، درست کار نمی کند، اگر روی زمین افتاده است یا آسیب دیده است یا حتی در آب افتاده است، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را برای تعمیر نزد فروشنده یا خدمات پس از فروش ببرید.
- دستگاه را با استفاده از سیم آن برندارید و از سیم به جای دستگیره استفاده نکنید.
- همیشه، پس از استفاده و قبل از تمیز کردن، دستگاه را از برق بکشید.
- یک دستگاه برقی هرگز نباید بدون مراقبت، وصل به برق باقی بماند. وقتیکه از دستگاه استفاده نمی کنید، آن را از برق بکشید.
- سیم برق را دور از سطوح داغ نگه دارید.
- قبل از خواب از این دستگاه استفاده نکنید. تابش های نورانی، اثر محرک دارد که ممکن است خواب را به تأخیر بیاندازد.
- هرگز نگذارید چیزی روی دستگاه بیافتد و از فرو کردن هر گونه شیء در داخل سوراخ های آن خودداری کنید.
- از دستگاه در محیط های مرطوب استفاده نکنید (در حمام، نزدیکی دوش ،....)
- هرگز در اتاقی که مواد اسپری استفاده می شود یا اتاقی که در آن اکسیژن تجویز میشود، از دستگاه استفاده نکنید.
- از استفاده دستگاه در زیر پتو یا بالش خودداری کنید. گرمای زیاد ممکن سبب آتش سوزی، برق گرفتگی فرد یا جراحت شود.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی ساخته شده است. بنابراین استفاده از لومینو پلوس، مشابه درمان های پزشکی نیست.
- در اتاقی که با منبع روشنایی دیگری روشن نشده است از این دستگاه استفاده نکنید، زیرا ممکن است موجب خستگی چشم شود. از این دستگاه به عنوان مکمل روشنایی طبیعی (روشنایی روز یا برق) استفاده کنید.
- اگر در زمان استفاده از این دستگاه هر گونه دردی احساس می کنید، فوراً استفاده از دستگاه را متوقف نموده و با پزشک خود مشورت کنید.
- توصیه می کنیم در طی جلسات استفاده، به لامپ نگاه نکنید. دردهای چشمی ممکن است در اولین جلسات ایجاد شود؛ این دردها، بعداً از بین می رود.
- قبل از اینکه استفاده از لومینو پلوس را آغاز کنید، اگر از یکی از موارد زیر رنج می برید، حتماً با پزشک تان مشورت کنید.
  - از یک افسردگی شدید رنج می برید یا می برده اید؛
  - حساسیت بالایی نسبت به نور دارید؛
  - به اختلال چشمی مبتلا بوده اید؛
  - داروهایی مصرف می کنید(مثلاً. برخی ضد افسردگی ها، روان درمانها، داروهای مالاریا) که ممکن است اثر مخالف با استفاده لومینو پلوس داشته باشد؛
  - فشار خون بالا دارید.
  - مدت زمان تابش، بویژه به فاصله شما با لومینو پلوس بستگی دارد. برای آگاهی از فاصله و مدت زمان تابش مناسب، به بخش «دستورالعمل های استفاده» مراجعه کنید.

PS

قطعات محصول
(شکل 1 و 2)

1) دکمه قطع و وصل
   0. قطع
   1. 2 لامپ فلوروسنت PLL، 36 وات کم مصرف
   2. 3 لامپ فلوروسنت PLL، 36 وات کم مصرف
2) محفظه بازتاب دهنده
3) سیم برق

دستورالعمل استفاده

- توصیه می شود ترجیحاً بین ساعت 6 صبح و 8 شب از دستگاه لومینو پلوس استفاده کنید.

نصب:

1. پایه دستگاه را به دستگاه، مانند آنچه در طرح (شکل3) نشان داده شده است، وصل کنید. قبل از قرار دادن دستگاه روی یک سطح محکم، مراقب باشید که لامپ به درستی به پایه وصل شده باشد.
2. دستگاه را روی یک سطح محکم، مثلاً میز، قرار دهید و جهت آن را تنظیم کنید. این جهت می تواند مایل و با زوایه 35 درجه، باشد. (شکل 4)
3. سیم دستگاه را به برق وصل کنید.

PS

استفاده:

شما امکان انتخاب دو نوع شدت نور را دارید:
- وضعیت 1: دو لامپ 36W PLL برای شدت حدود 7200 لوکس بر فاصله 20 سانتیمتری
- وضعیت 2: سه لامپ 36W PLL برای شدت حدود 12000 لوکس بر فاصله 20 سانتیمتری

- مدت زمان توصیه شده برای تابش دستگاه به فاصله نسبت به لامپ، همچنین شدت نور انتخاب شده بستگی دارد. با این وجود، توصیه می شود از دستگاه به مدت 2 ساعت و با شدت نور 2500 لوکس استفاده کنید. با توجه به جدول زیر، به راحتی می توانید مدت زمان تابش را محاسبه کنید:

فاصله	وضعیت 1 (2 لامپ)	مدت زمان مناسب	وضعیت 2 (3 لامپ)	مدت زمان مناسب
16 سانتیمتر	8500	35 دقیقه	14500	20 دقیقه
22 سانتیمتر	6800	45 دقیقه	10500	30 دقیقه
28 سانتیمتر	5000	1 ساعت	7500	40 دقیقه
36 سانتیمتر	3500	85 دقیقه	5000	1 ساعت
45 سانتیمتر	2500	2 ساعت	3900	75 دقیقه

- جلو دستگاه قرار بگیرید و زاویه دستگاه را تنظیم کنید.
  - فاصله بین صورت شما و صفحه باید 15 تا 50 سانتیمتر باشد. بنا به دلخواه و راحتی چشمانتان آن را تنظیم کنید.
  - مجبور نیستید مستقیماً جلو دستگاه بنشینید.
  - می توانید جلسات پرتو درمانی را با فاصله انجام بدهید.
- مستقیماً به لامپ نگاه نکنید. می توانید در طی جلسه درمانی، مطالعه کنید، بنوسید، تلفن کنید و ...

- در طی یک جلسه درمانی طولانی، تابش باید منظم باشد. در طی روزهای تاریکتر سال، درمان را طی حداقل 7 روز متوالی، حتی بیشتر، بنابر نیازهای فردی تکرار کنید.
- پس از استفاده، دکمه دستگاه که در جلو دستگاه قرار دارد را به سمت وضعیت «0» بچرخانید و دستگاه را خاموش کرده و آن را از برق بکشید.
- اگر در طی جلسه پرتو درمانی، احساس درد چشمی یا هر درد دیگری کردید، فوراً استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با پزشک خود مشورت کنید.

نگهداری و مراقبت

تمیز کردن:

- دستگاه را از برق بکشید و بگذارید سرد شود.
- از یک دستمال یا اسفنج مرطوب برای تمیز کردن سطح خارجی دستگاه استفاده کنید.
- هرگز از برس برای سابیدن، فراورده های ساینده یا مواد خورنده مانند استون یا بنزین برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

نگهداری:

- دستگاه را در یک محل مطمئن و خشک و دور از دسترس اطفال قرار دهید.

PS

تعویض لامپ ها

به غیر از لامپ ها، دستگاه هیچ قطعه قابل تعویض دیگری ندارد. لامپ ها برای استفاده حدود 8000 ساعت کارکرد (که معادل چندین سال استفاده معمولی است) در نظر گرفته شده اند. لامپ ها باید با لامپ های مشابه تعویض شوند.

برای تعویض لامپ ها، لطفاً از دستورالعمل های زیر پیروی کنید:

- به کمک یک پیچ گوشتی (فروخته نشده)، 4 پیچ، واقع در پشت دستگاه را باز کنید (شکل 5 را ببینید)
- سپس محفظه بازتاب دهنده را، مانند آنچه در طرح (شکل 6) نشان داده است، باز کنید
- سپس گیره های بست را باز کنید و مانند آنچه در طرح (شکل 7) نشان داده شد است، آن را بردارید.
- وقتیکه لامپ را تعویض کردید، محفظه بازتاب دهنده را قبل از استفاده مجدد دستگاه، سر جای خود بگذارید.

سئوالاتی که اغلب مطرح می شود:

خرابی	دلیل احتمالی	راه حل
عدم وجود نور	دستگاه به برق وصل نیست	شاید دستگاه به درستی به برق وصل نشده باشد یا جریان برق قطع است
	کلید اصلی دستگاه خاموش است	کلید اصلی دستگاه را روشن کنید.
یک طرف دستگاه کار نمی کند	نئون خراب است	نئون را تعوض کنید
	عمر نئون در حال اتمام است	نئون را تعوض کنید
بیست دقیقه پس از روشن کردن، چراغ همچنان چشمک می زند	نئون درست قرار نگرفته است	نئون را دوباره قرار دهید

راه های از بین بردن زباله

- ساکهای زباله از موادی تهیه شده اند که برای محیط زیست خطری ایجاد نمی کنند و میتوانید آنها را در مرکز جداسازی زباله شهرتان برای استفاده مجدد بعنوان مواد اولیه قرار دهید . کارتن ها را میتوان در محل مخصوص جمع آوری کاغذ قرار داد. بسته بندی با نایلون در مرکز جدا سازی و بازیابی زباله شهرتان انجام خو اهد شد.
- زمانی که دیگر از دستگاه استفاده نمی کنید، با توجه خاص به حفاظت محیط زیست و دستورالعمل های قانونی آنرا از بین ببرید.

ضمانت محدود

LANAFORM® ضمانت مي كند كه اين دستگاه هيچ گونه نقص توليدی و فيزيكی در مدت زمان دو سال از تاريخ خريد نداشته باشد، مگر در موارد زير.
ضمانت LANAFORM® آسيب های ناشی از فرسودگی اين محصول را پوشش نمی دهد. به علاوه، ضمانت اين محصول LANAFORM® آسيب های ناشی از هرگونه استفاده بيش از حد و همچنين استفاده نامناسب، حادثه ی پيش بينی نشده، نصب وسايل غير مجاز ، ايجاد تغيير در محصول يا هر گونه وضعيت ديگر را كه مورد تاييد LANAFORM® نباشد، به هر شكلی كه صورت گيرد، شامل نمی شود.
LANAFORM® هيچ گونه مسئوليتی در قبال آسيب های تصادفی پی در پی و خاص تقبل نمي كند.
تمامی ضمانت ها ی كاربری محصول به مدت دو سال از تاريخ خريد اوليه و با ارائه يک كپی از مدرک خريد معتبر مي باشند.
به محض دريافت، LANAFORM® حسب مورد، دستگاه شما را تعمير و يا جايگزين ساخته و برای شما ارسال می نمايد. ضمانت تنها از طريق مركز خدمات مجاز LANAFORM® عرضه مي شود.
هر گونه عمل نگهداری از اين دستگاه توسط اشخاص ديگر غير از مركز خدمات مجاز LANAFORM® بعث ابطال ضمانت حاضر می شود.

PS

Поздравляем вас с покупкой прибора LUMINO PLUS фирмы LANAFORM®. Этот прибор поможет вам бороться с усталостью, апатией и недостатком энергии, которые люди часто испытывают осенью и зимой, когда стоит пасмурная погода и дни становятся короче. Эти симптомы являются признаком того, что называют «зимняя хандра».

Работа прибора LUMINO PLUS основана на использовании излучения, которое имитирует лучи натурального солнечного света. Свет, излучаемый прибором LUMINO PLUS, естественным образом восстанавливает световые сигналы, которые позволяют чувствовать себя счастливым и полным энергии.

Благодаря своей конструкции и высокой светоотдаче (около 14 000 люкс на расстоянии 16 см)* прибор LUMINO PLUS поможет вам быстро восстановить энергию и жизненную силу.

Вы можете использовать LUMINO PLUS и одновременно читать, писать, говорить по телефону и даже заниматься профессиональной деятельностью.

* Более 14 000 люкс на расстоянии 16 см, когда светятся 3 лампы. Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации.

О ВОЗДЕЙСТВИИ СВЕТА НА ОРГАНИЗМ

Свет и яркость света оказывают большое влияние на процессы жизнедеятельности нашего организма. В течение осени и зимы сила солнечных лучей ослабевает. Что касается классического искусственного освещения зданий, то оно не в состоянии компенсировать дефицит естественного света. Последствия такого уменьшения освещенности могут привести к утрате бодрости и энергии, к бессоннице или меланхолии, к недостатку концентрации и к тяжелому пробуждению по утрам. Все эти симптомы обобщенно характеризуются таким понятием, как «сезонная депрессия» или «зимняя хандра».

Многие врачи сходятся во мнении о пользе воздействия света на организм с целью лечения зимней хандры. Под яркостью света они подразумевают естественный дневной свет определенной интенсивности. Зимой яркость света может не превышать 2500 люкс*, хотя в прекрасный солнечный летний день она может достигать значения 100 000 люкс.

В связи с этим, компания LANAFORM разработала этот особый осветительный прибор, который позволяет вам получить то количество света, которое вам необходимо, чтобы преодолеть зимнюю хандру.

Для достижения требуемого воздействия в приборе используется свет большой яркости (высокий показатель люкс*) для имитации естественного солнечного света. При регулярном воздействии яркого света в течение заданного периода времени симптомы зимней хандры могут ослабнуть и даже полностью исчезнуть.

* Люкс – это единица измерения яркости света.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящие инструкции. Следует неукоснительно соблюдать данные инструкции в процессе эксплуатации прибора.

- Используйте данный прибор исключительно в соответствии с инструкцией по эксплуатации, представленной в настоящем руководстве.
- Данный прибор не рассчитан на то, чтобы им пользовались лица (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица, не имеющие соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они прошли предварительный инструктаж по эксплуатации прибора или действуют под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей без присмотра и не разрешайте им играть с прибором.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению сети.

- Пользуйтесь только принадлежностями, рекомендованными производителем LANAFORM®, или теми, которые поставлены в комплекте с прибором.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию прибора.
- В случае повреждения шнура питания следует заменить его на идентичный, обратившись непосредственно к поставщику или в его отдел послегарантийного обслуживания.
- Не пользуйтесь прибором в случае повреждения вилки шнура питания, в случае отклонений от нормального функционирования, в случае его падения на пол или повреждения или же в случае его падения в воду. В вышеперечисленных случаях следует передать прибор для контроля и ремонта непосредственно к поставщику или в его отдел послегарантийного обслуживания.
- Не транспортируйте прибор, неся его за шнур питания, и не пользуйтесь шнуром питания в качестве ручки для переноски.
- Всегда отключайте прибор от сети питания после окончания его использования или перед чисткой.
- Электроприбор никогда не должен оставаться подключенным к сети электропитания без присмотра. Если вы не пользуетесь прибором, отключите его от сети питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания находился на безопасном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не пользуйтесь прибором перед сном. Свет оказывает стимулирующее воздействие и может отдалить наступление сна.
- Не допускайте падения прибора и не вставляйте посторонние предметы в отверстия прибора.
- Не пользуйтесь данным прибором в среде с повышенной влажностью (в ванной, вблизи душевой кабины и т. п.).
- Не пользуйтесь этим прибором в помещении, где используются аэрозоли (спреи) или в помещении, где воздух обогащен кислородом.
- Не пользуйтесь прибором, накрывшись одеялом или подушкой. Чрезмерный нагрев может вызвать пожар, привести к поражению электрическим током или телесным повреждениям пользователя.
- Данный прибор предназначен исключительно для использования в домашних условиях. Использование прибора LUMINO PLUS не заменяет лечебные процедуры.
- Не пользуйтесь прибором в помещении, которое не освещается другим источником освещения, так как это может привести к усталости глаз. Используйте прибор в дополнение к нормальному освещению (дневной или электрический свет).
- Если при использовании прибора у вас возникнут болезненные ощущения, прекратите пользоваться им и проконсультируйтесь с вашим врачом.
- Рекомендуем вам не смотреть на лампу во время сеанса. Во время первых сеансов может ощущаться резь в глазах. Она пройдет при дальнейшем использовании прибора.
- Перед началом использования прибора LUMINO PLUS проконсультируйтесь с вашим врачом, если:
  - вы страдаете депрессией или перенесли тяжелую депрессию;
  - у вас гиперчувствительность к свету;
  - у вас имеются нарушения зрения;
  - вы принимаете лекарства (например, антидепрессанты, психотропные препараты, таблетки от малярии), которые могли бы оказать действие несовместимое с использованием прибора LUMINO PLUS;
  - у вас повышенное артериальное давление.
- Продолжительность светотерапии зависит, в частности, от расстояния между прибором LUMINO PLUS и вами. Для получения информации о рекомендуемых расстояниях и продолжительности светотерапии обратитесь к главе «Инструкции по эксплуатации».

СОСТАВ ПРИБОРА

(Рис. 1 и 2)

1) Кнопка пуск/стоп
   0. Стоп
   1. 2 энергосберегающие лампы дневного света PLL мощностью 36 Вт.
   2. 3 энергосберегающие лампы дневного света PLL мощностью 36 Вт.

2) Крышка рефлектора

3) Электрический шнур

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендуется использовать прибор LUMINO PLUS преимущественно в период между 6 часами утра и 20 часами вечера.

1. Закрепите основание прибора LUMINO PLUS на стойке крепления корпуса прибора, как указано на схеме (Рис. 3). Перед тем как установить лампу на твердую поверхность, убедитесь, что корпус лампы надежно соединен с основанием.
2. Установите прибор LUMINO PLUS на твердую поверхность, например на стол, и отрегулируйте ориентацию прибора LUMINO PLUS. Прибор может быть установлен под наклоном до 35°. **(Рис. 4)**
3. Вставьте вилку в розетку сети электропитания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА:

• Вы можете выбрать один из двух режимов светового излучения:

- Положение I: 2 лампы PLL по 36 Вт обеспечивают яркость освещения около 7200 люкс на расстоянии 20 см.
- Положение II: 3 лампы PLL по 36 Вт обеспечивают яркость освещения около 12 000 люкс на расстоянии 20 см.

• Рекомендованная продолжительность воздействия прибора LUMINO PLUS зависит от расстояния по отношению к лампе и выбранной яркости освещения. Тем не менее, рекомендуется использовать прибор в течение 2 часов при яркости освещения 2500 люкс. В соответствии с нижеследующей таблицей вы можете легко рассчитать рекомендуемую продолжительность светового облучения:

Расстояние	Положение 1 (2 лампы)	Рекомендованная родолжительность	Положение 2 (3 лампы)	Рекомендованная продолжительность
16 см	8500	35 мин	14 500	20 мин
22 см	6800	45 мин	10 500	30 мин
28 см	5000	1 ч	7500	40 мин
36 см	3500	1 ч 25 мин	5000	1 ч
45 см	2500	2 ч	3900	1 ч 15 мин

• Настройте угол наклона прибора LUMINO PLUS и займите место перед прибором.

- Расстояние между вашим лицом и экраном должна составлять от 15 до 50 см. Отрегулируйте это расстояние в зависимости от ваших потребностей и комфорта для ваших глаз.
- Нет необходимости садиться прямо перед прибором.
- Вы можете провести ваш сеанс светотерапии в несколько приемов.

- Не смотрите прямо на лампу. Во время сеанса вы можете читать, писать, говорить по телефону и т. п.
- Сеансы светотерапии должны быть регулярными в течение продолжительного периода времени. В самые пасмурные дни года проводите сеансы светотерапии в течение не менее 7 дней подряд или больше в зависимости от ваших индивидуальных потребностей.
- После завершения сеанса отключите прибор, повернув рукоятку, расположенную на передней панели прибора, в положение «0», и отсоедините прибор от сети электропитания.
- Если во время сеанса светотерапии вы почувствуете резь в глазах или недомогание, немедленно прекратите использование прибора LUMINO PLUS и проконсультируйтесь с вашим врачом.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ЧИСТКА:

- Отключите прибор и дайте ему остыть.
- Для очистки наружной поверхности лампы используйте тряпку или влажную губку.
- Никогда не применяйте для очистки прибора жесткие щетки, абразивные вещества или чистящие средства, оказывающие коррозионное действие, такие как ацетон или бензин.

ХРАНЕНИЕ:

- Храните прибор в сухом и безопасном месте, недоступном для детей.

ЗАМЕНА ЛАМП

За исключением ламп, в приборе отсутствуют другие сменные детали. Расчетный срок эксплуатации ламп составляет около 8000 часов работы (что соответствует нескольким годам обычной эксплуатации). Отслужившие свой срок лампы следует заменить на идентичные.

Для замены ламп необходимо следовать следующим инструкциям.

- При помощи отвертки (не входит в комплект поставки) открутите 4 винта, расположенные на задней панели прибора **(см. Рис. 5)**
- Затем снимите крышку рефлектора, как показано на фотографии **(Рис. 6)**
- Затем снимите зажим крепления и демонтируйте трубку, как показано на фотографии **(Рис. 7)**.
- После замены лампы установите на место крышку рефлектора и продолжайте эксплуатацию прибора LUMINO PLUS.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Проблема	Возможные причины	Устранение
Отсутствует свет	Отсутствие питания	Возможно, прибор не подключен к сети питания должным образом или в сети отсутствует напряжение
	Главный выключатель находится в положении «выключено»	Установить главный выключатель в положение «включено»
Одна сторона прибора не функционирует	Неоновая лампа вышла из строя	Заменить неоновую лампу
	Неоновая лампа выработала ресурс	Заменить неоновую лампу
Свет продолжает мигать в течение 20 с после включения	Неоновая лампа установлена неправильно	Установите неоновую лампу соответствующим образом

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

- Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.
- Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, переделки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными.

Serdecznie dziękujemy za dokonanie zakupu urządzenia LUMINO PLUS firmy LANAFORM ®. Urządzenie to pomoże w walce ze zmęczeniem, apatią i brakiem energii, odczuwanymi bardzo często jesienią i zimą gdy niebo za oknem jest szare, a dni stają się coraz krótsze. Objawy te wywołane są przez depresję sezonową.

Lampa LUMINO PLUS wykorzystuje bardzo jasne światło, symulujące naturalne promienie słoneczne. Światło emitowane przez LUMINO PLUS przywraca w sposób naturalny podstawowe sygnały świetlne, wzbudzające uczucie szczęścia i napełniające energią.

Dzięki zastosowanej technologii i dużemu natężeniu światła (około 14 000 luksów przy 16 cm)*, LUMINO PLUS pomoże szybko odzyskać energię i siły witalne.

LUMINO PLUS można stosować wykonując inne czynności, takie jak czytanie, pisanie, korzystanie z telefonu, czy nawet podczas pracy.

* Ponad 14000 luksów w odległości 16 cm gdy zapalone są 3 świetlówki. Z tego względu, należy przestrzegać zaleceń dotyczących użytkowania.

A PROPOS EKSPOZYCJI NA ŚWIATŁO

Światło i jego intensywność mają duży wpływ na procesy życiowe naszego organizmu. W okresach jesiennym i zimowym, promieniowanie słoneczne jest zmniejszone. Klasyczne, sztuczne oświetlenie stosowane w budynkach nie może zrekompensować deficytu światła naturalnego. Brak światła może powodować osłabienie aktywności i brak energii, bezsenność lub uczucie smutku, problemy z koncentracją i trudności z porannym wstawaniem. Czyli wszystkie objawy, które znajdziemy pod pojęciem «depresja sezonowa».

Wielu specjalistów zajmujących się zdrowiem zgadza się co do korzyści płynących z ekspozycji na światło w leczeniu depresji sezonowej. Poprzez światło, należy rozumieć światło dzienne o pewnym natężeniu. Zimą, natężenie światła z reguły nie przekracza 2500 luksów; podczas gdy latem, w piękny słoneczny dzień, może osiągać 100 000 luksów.

Dlatego firma LANAFORM stworzyła specjalną lampę zapewniającą taką ilość światła, która pomoże zwalczyć depresję sezonową.

PL

Ekspozycja na światło polega na wykorzystaniu światła o dużym natężeniu mierzonym w luksach, aby zastąpić naturalne światło słoneczne. Poprzez regularną ekspozycję na intensywne oświetlenie w ciągu danego okresu, objawy depresji sezonowej mogą ustąpić, a nawet zniknąć.

* Luks jest jednostką natężenia oświetlenia.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać te wskazówki bezpieczeństwa. Należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie powinno być używane wyłącznie w celach określonych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym również dzieci) z ograniczeniem fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, nie posiadające doświadczenia bądź wiedzy, chyba że pozostają one pod opieką i nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która przekazała im niezbędne informacje dotyczące prawidłowej obsługi urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci, należy upewnić się, że napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez firmę LANAFORM® lub nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem.
- Jakakolwiek modyfikacja tego urządzenia jest zabroniona.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy wymienić go na identyczny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie.
- Nie należy używać urządzenia, którego wtyczka została uszkodzona, a także jeżeli nie działa prawidłowo, zostało

upuszczone na ziemię, uszkodzone lub wpadło do wody. W takim przypadku należy przeprowadzić naprawę urządzenia u dostawcy lub w serwisie posprzedażnym.

- Nie należy przenosić urządzenia, trzymając za przewód zasilania elektrycznego lub używać tego przewodu jako uchwytu.
- Po zakończeniu korzystania z urządzenia lub przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Podłączone do prądu urządzenie elektryczne nie powinno być pozostawiane bez nadzoru. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć je z prądu.
- Przewód zasilania powinien znajdować się w bezpiecznej odległości od gorących powierzchni.
- Nie należy używać produktu bezpośrednio przed pójściem spać. Ekspozycja na światło posiada działanie stymulacyjne, które może powodować trudności z zaśnięciem.
- Należy uważać, aby do otworów w urządzeniu nie dostawały się żadne ciała obce.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniu wilgotnym (w łazience lub w pobliżu kabiny prysznicowej, ...).
- Nie należy korzystać z urządzenia w pomieszczeniu, w którym został właśnie rozpylony produkt w aerozolu (sprayu) lub w atmosferze o kontrolowanej zawartości tlenu.
- Nie należy używać urządzenia pod kocem lub poduszką. Przegrzanie może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub odniesienie obrażeń.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. LUMINO PLUS nie może być wykorzystywane do zabiegów medycznych.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniu, w którym nie jest zapalone inne światło, ponieważ może powodować zmęczenie wzroku. Używać urządzenia jako uzupełnienie normalnego oświetlenia (światło dzienne lub elektryczne).
- W przypadku odczucia bólu podczas korzystania z urządzenia należy natychmiast je wyłączyć i zasięgnąć porady lekarskiej.
- Nie spoglądać w kierunku lampy podczas zabiegu. Podczas pierwszych zabiegów mogą boleć oczy. Objaw ten zniknie po kilku zabiegach.
- Przed rozpoczęciem korzystania z LUMINO PLUS, należy zasięgnąć porady lekarza, jeżeli:
  - masz lub miałeś/miałaś poważną depresję;
  - masz nadwrażliwość na światło;
  - masz problemy ze wzrokiem;
  - przyjmujesz lekarstwa (na przykład środki antydepresyjne, psychotropowe, tabletki przeciwko malarii), które mogą powodować niepożądane reakcje podczas używania LUMINO PLUS;
  - masz wysokie ciśnienie tętnicze.
- Czas ekspozycji zależy od odległości w jakiej ustawisz urządzenie LUMINO PLUS od siebie. Przeczytaj rozdział «Instrukcje dotyczące użytkowania», aby dowiedzieć się jaka jest zalecana odległość i czas ekspozycji.

PL

BUDOWA URZĄDZENIA

(Rys.1 i 2.)

1) Przycisk włącz/wyłącz
   0. Wyłącz
   1. 2 świetlówki PLL o mocy 36W.
   2. 3 świetlówki PLL o mocy 36W.

2) Osłona odbłyśnika

3) Przewód elektryczny

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Zaleca się włączać urządzenia LUMINO PLUS między 6:00 a 20:00.

1. Zamocować główny element urządzenia LUMINO PLUS na stojaku, zgodnie z ilustracją **(Rys. 3)**. Przed położeniem na stabilnej powierzchni, sprawdzić czy lampa jest prawidłowo zamocowana na stojaku.
2. Postawić LUMINO PLUS na stabilnej powierzchni, na przykład na stole, a następnie odpowiednio skierować urządzenie. Można regulować nachylenie urządzenia w zakresie 35°. **(Rys.4)**
3. Podłączyć przewód elektryczny do gniazdka elektrycznego.

OBSŁUGA:

- Istnieje możliwość wybrania jednego z dwóch natężeń światła:
  - Położenie I: 2 energooszczędne świetlówki 36 W PLL zapewniające natężenie około 7200 luksów w odległości 20 cm.
  - Położenie II: 3 energooszczędne świetlówki 36W PLL zapewniające natężenie około 12000 luksów w odległości 20 cm.
- Zalecany czas ekspozycji na LUMINO PLUS zależy od odległości do lampy oraz od wybranego natężenia światła. Jednakże, zaleca się używać urządzenie przez dwie godziny z natężeniem światła 2500 luksów. Dzięki poniższej tabeli, w łatwy sposób można wyznaczyć zalecany czas ekspozycji:

Odległość	Pozycja 1 (2 świetlówki)	Zalecany czas kspozycji	Pozycja 2 (3 świetlówki)	Zalecany czas ekspozycji
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1 godz.	7500	40 min
36 cm	3500	1 godz. 25 min	5000	1 godz.
45 cm	2500	2 godz.	3900	1 godz. 15 min

PL

- Usiąść się przed urządzeniem i dopasować kąt nachylenia LUMINO PLUS.
  - Odległość między twarzą a ekranem musi wynosić od 15 do 50 cm. Dopasować te elementy w zależności od wymagań oraz dla zachowania komfortu oczu.
  - Nie ma konieczności siadania bezpośrednio na przeciwko urządzenia.
  - Można przerywać zabieg fototerapii.
- Nie spoglądać bezpośrednio na lampę. Podczas zabiegu, można czytać, pisać, telefonować lub wykonywać inne czynności.
- Ekspozycja musi być regularna przez dłuższy okres czasu. W trakcie najkrótszych dni w roku, należy powtarzać zabieg co najmniej przez 7 kolejnych dni, a nawet dłużej, w zależności od indywidualnych wymagań.
- Po zakończeniu zabiegu, wyłączyć urządzenie ustawiając pokrętło na przodzie urządzenia w położeniu «0», a następnie wyłączyć urządzenie z prądu.
- Jeżeli w trakcie zabiegu fototerapii poczujesz ból oczu lub w innym miejscu, natychmiast wyłącz LUMINO PLUS i poradź się lekarza.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

CZYSZCZENIE:

- Wyłączyć urządzenie z prądu i pozostawić do ostygnięcia.
- Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni lampy, użyj wilgotnej szmatki lub gąbki.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj szczotek do szorowania, produktów ściernych lub agresywnych detergentów, takich jak aceton lub benzyna.

PRZECHOWYWANIE:

- Urządzenie powinno być przechowywane w miejscu suchym i bezpiecznym, niedostępnym dla dzieci.

WYMIANA ŚWIETLÓWEK

Poza świetlówkami, urządzenie nie zawiera żadnych części wymiennych. Świetlówki są przewidziane do pracy przez około 8000 godzin pracy (co odpowiada kilku latom normalnego użytkowania). Świetlówki muszą być wymienione na świetlówki identyczne.

Podczas wymiany świetlówek, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Za pomocą śrubokręta (niedołączony), odkręcić 4 śruby znajdujące się z tyłu urządzenia **(patrz Rys. 5)**
- Zdjąć osłonę odbłyśnika zgodnie z ilustracją **(Rys. 6)**
- Następnie, odpiąć zaciski i zdjąć je zgodnie z ilustracją **(Rys. 7)**.
- Po wymianie świetlówek, założyć osłonę odbłyśnika na miejsce, przed ponownym włączeniem LUMINO PLUS.

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

PL

Problem	Możliwe przyczyny	Zalecenia
Lampa nie świeci	Brak zasilania	Urządzenie jest nieprawidłowo podłączone do prądu lub instalacja elektryczna jest uszkodzona
	Urządzenie jest wyłączone za pomocą wyłącznika głównego	Włączyć wyłącznik główny
Jedna strona urządzenia nie świeci	Przepalona świetlówka	Wymienić świetlówkę
	Zużyta świetlówka	Wymienić świetlówkę
Lampa miga przez 20 sekund po włączeniu urządzenia	Źle włożona świetlówka	Wymienić świetlówkę

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW

- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili uređaj LUMINO PLUS tvrtke LANAFORM®. Ovaj aparat pomoći će Vam u borbi protiv umora, apatije i nedostatka energije koje čovjek često osjeća u jesen i zimu kada je sve sivo, a dani sve kraći. Ovi simptomi su izraz onoga što nazivamo zimska depresija.

LUMINO PLUS temelji se na uporabi veoma jarkog svjetla koje simulira prirodne sunčeve zrake. Svjetlo koje proizvede LUMINO PLUS na prirodan način ponovo uspostavlja važne svjetlosne signale da biste se osjećali sretni i puni energije.

Zahvaljujući njegovoj tehnologiji i većoj difuziji svjetlosti (oko 14.000 luksa na 16 cm)* LUMINO PLUS će Vam pomoći da brzo pronađete energiju i vitalnost.

LUMINO PLUS možete koristiti uz druge aktivnosti kao što su čitanje, pisanje, telefoniranje, odnosno ostale poslovne aktivnosti.

* više od 14000 luksa na 16 cm udaljenosti kada su upaljene 3 cijevi. Za to pogledajte upute za uporabu.

O IZLAGANJU SVJETLU

Svjetlo i njegova jačina imaju veliki utjecaj na vitalne procese našeg organizma. Tijekom jeseni i zime sunčeva svjetlost se smanjuje. Klasična umjetna rasvjeta zgrada ne može nadoknaditi taj nedostatak prirodnog svjetla. Posljedice tog smanjenja svjetla mogu dovesti do nedostatka poleta i energije, nesanice ili melankolije, problema s koncentracijom ili problema pri jutarnjem dizanju, odnosno do svih simptoma pod zajedničkim imenom «sezonska ili zimska depresija».

Mnogi stručnjaci za zdravlje slažu se po pitanju dobrih učinaka izlaganju svjetlu za liječenje zimske depresije. Pod svjetlošću podrazumijevaju dnevnu svjetlost određene jačine. Zimi jačina svjetlosti ne može prekoračiti 2500 luksa*, dok ljeti, kada je lijepi ljetni dan, može doseći 100.000 luksa.

Tvrtka LANAFORM je sljedno tome razvila ovaj specifični uređaj za osvjetljavanje koji Vam omogućuje uživanje u količini svjetlosti koja Vam je potrebna za suzbijanje zimske depresije.

Izlaganje sunčevoj svjetlosti sastoji se u tome da se koristi svjetlost velikog koeficijenta luksa* kako bi se simulirana prirodna sunčeva svjetlost. Redovnim izlaganjem svjetlosti s velikim brojem luksa tijekom zadanog razdoblja simptomi zimske depresije mogu se smanjiti, odn. potpuno nestati.

* Luks je jedinica mjerenja osvijetljenosti svjetla.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata. Također molimo da strogo poštujete upute kada koristite ovaj aparat.

- Ovaj uređaj koristite samo u okviru načina korištenja opisanog u ovom priručniku.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima, niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja, osim ako ih je nadzirala osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ih uputila u korištenje uređaja. Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.
- Prije nego uređaj spojite u struju, provjerite da napon naveden na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Nemojte koristiti pribor koji ne preporuča tvrtka LANAFORM® ili koji nije isporučen s uređajem.
- Svaka promjena ovog uređaja je zabranjena.
- Ako je napojni kabel oštećen, trebate ga zamijeniti specijalnim kablom ili sličnim kablom kojeg možete nabaviti kod svog dobavljača ili postprodajnog servisa.
- Nemojte koristiti uređaj ako je utičnica oštećena, ako ne radi ispravno, ako je pao na zemlju ili je oštećen, ili je pao u vodu. U tom slučaju uređaj treba pregledati i popraviti dobavljač ili njegov postprodajni servis.
- Ne prenosite aparat noseći ga za električni kabel i ne koristite kabel kao ručku.
- Uvijek iskopčajte uređaj iz struje nakon korištenja ili prije čišćenja
- Električni uređaj ne smije nikada ostati priključen u struju bez nadzora. Isključite ga iz struje kada ga ne koristite.

- Maknite električni kabel s vrućih površina.
- Ne koristite ovaj proizvod prije odlaska na spavanje. Izlaganje svjetlosti ima stimulirajući učinak i može Vas razbuditi.
- Nemojte nikada dozvoliti da nešto padne u i nikada ne gurajte predmete u neki njegov otvor.
- Ne koristite ovaj uređaj u vlažnoj okolini (u kupaonici, blizu tuša,…).
- Ovaj uređaj nemojte nikada koristiti u prostoriji u kojoj se koriste aerosolni proizvodi (sprejevi) ili u prostoriji u kojem se kisik regulira.
- Uređaj nemojte koristiti ispod prekrivača ili jastuka. Prevelika toplina može uzrokovati požar, električni udar ili ozlijediti ljude.
- Ovaj proizvod namijenjen je isključivo u privatne svrhe. Uporaba LUMINO PLUS ne može zamijeniti medicinsko liječenje.
- Ne koristite uređaj u prostoriji koja nije osvijetljena drugim izvorom svjetlosti jer to može dovesti do zamora očiju. Koristite ovaj uređaj kao dodatak normalnom osvjetljenju (dnevna ili električna svjetlost).
- Ako osjetite bilo kakvu bol tijekom uporabe uređaja, odmah ga prestanite koristiti i potražite savjet liječnika.
- Preporučamo da ne gledate svjetiljku tijekom Vašeg tretmana. Tijekom prvih tretmana možete osjetiti bolove u očima; međutim oni će kasnije nestati.
- Potražite savjet liječnika prije nego započnete koristiti LUMINO PLUS ako:
  - patite ili ste patili od ozbiljne depresije;
  - patite od hipersenzibilnosti na svjetlost;
  - imate smetnje s vidom;
  - uzimate neke lijekove (na primjer neke antidepresive, psihotrope, pastile za malariju) koji bi mogli imati suprotno djelovanje na uporabu LUMINO PLUS-a;
  - imate povišeni krvni tlak.
- Trajanje izlaganja ovisi o tome koliko ste udaljeni od LUMINO PLUS-a. Pogledajte poglavlje „Upute za uporabu“ da biste znali preporučenu udaljenost i trajanje izlaganja.

CR

SASTAV PROIZVODA

(Sl. 1&2)

1) Gumb za uključivanje/isključivanje
   0. Isključeno
   1. 2 fluorescentne cijevi PLL od 36W, štedljive u radu.
   2. 3 fluorescentne cijevi PLL od 36W, štedljive u radu.
2) Zaslon reflektora
3) Električni kabel

UPUTE ZA UPORABU

Preporuča se uporaba LUMINO PLUS-a prvenstveno između 6 h ujutro i 20h navečer.

1. Umetnite postolje LUMINO PLUS-a na glavni dio kao što je navedeno na shemi (sl. 3). Pobrinite se da svjetiljka bude dobro spojena s postoljem prije nego je postavite na čvrstu površinu.
2. Stavite svoj LUMINO PLUS na čvrstu površinu, kao što je stol, i namjestite usmjerenost LUMINO PLUS-a. Potonji se može nagnuti za 35°. (Sl. 4)
3. Spojite napojni kabel u mrežnu utičnicu.

UPORABA:

- Možete odabrati između dva tipa jačine svjetlosti:
  - Položaj I: 2 cijevi 36W PLL za jačinu od oko 7200 luksa na 20 cm udaljenosti.
  - Položaj II: 3 cijevi 36W PLL za jačinu od oko 12000 luksa na 20 cm udaljenosti.
- Preporučeno trajanje izlaganja LUMINO PLUS-u ovisi o udaljenosti u odnosu na svjetiljku kao i odabranoj jačini svjetlosti. Međutim, općenito se preporuča da se uređaj koristi 2 sata na jačini svjetlosti od 2500 luksa. Zahvaljujući niže navedenoj tablici lako možete izračunati preporučeno trajanje izlaganja.

Udaljenost	Položaj 1 (2 cijevi)	Preporučeno rajanje	Položaj 2 (3 cijevi)	Preporučeno rajanje
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1h	7500	40 min
36 cm	3500	1h25	5000	1h
45 cm	2500	2h	3900	1h15

- Sjednite ispred uređaja i namjestite kut LUMINO PLUS-a.

- Udaljenost između lica i ekrana treba biti između 15 i 50 cm. Prilagodite to ovisno o Vašim željama i koliko je to udobno za Vaše oči.
- Ne morate sjediti izravno nasuprot uređaju.
- Možete rasporediti trajanje Vašeg tretmana terapije svjetlom.

- Ne gledajte izravno u svjetiljku. Tijekom tretmana možete čitati, pisati, telefonirati itd.

CR

ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

Kvar	Mogući uzroci	Popravak
Nema svjetla	Bez napajanja	Uređaj nije pravilno priključen na napajanje ili je Vaše napajanje neispravno
	Glavni prekidač ugašen	Uključite glavni prekidač
Jedna strana proizvoda ne radi	Neispravna neonska žarulja	Promijenite neonsku žarulju
	Neonska žarulja na kraju vijeka trajanja	Promijenite neonsku žarulju
Svjetlo trepće i dalje 20 sekundi nakon paljenja	Pogrešno postavljena neonska žarulja	Ispravno postavite neonsku žarulju

SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA

- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

Zahvaljujemo se vam za nakup LUMINO PLUS LANAFORM®. Ta aparat vam bo pomagal pregnati utrujenost, brezvoljnost in pomanjkanje energije, ki ga pogosto občutite jeseni in pozimi, ko je vreme pusto in so dnevi vse krajši. Ti simptomi so odraz tega, kar imenujemo zimski blues.

LUMINO PLUS temelji na uporabi zelo svetle luči, ki posnema naravne sončne žarke. Svetloba, ki jo daje LUMINO PLUS, na naraven način vzpostavlja bistvene svetlobne signale, zaradi katerih se počutimo srečni in polni energije.

S svojo tehnologijo in še pomembneje z razpršeno svetlobo (okoli 14.000 lux na razdalji 16 cm)* vam bo LUMINO PLUS hitro pomagal znova pridobiti energijo in vitalnost.

LUMINO PLUS lahko uporabljate med drugimi dejavnostmi, kot so npr. branje, pisanje, telefoniranje in celo strokovna opravila.

* Več kot 14.000 lux na razdalji 16 cm, ko so prižgane tri fluorescenčne cevi. V tej zvezi si oglejte navodila za uporabo.

O IZPOSTAVLJLJANJU SVETLOBI

Svetloba in njena intenziteta imata velik vpliv na življenjske procese našega organizma. V jesenskem in zimskem letnem času se sončno obsevanje zmanjša. Običajna umetna razsvetljava v zgradbah sama po sebi ne zadošča za nadomestitev tega primanjkljaja naravne svetlobe. To zmanjšanje svetlosti lahko privede do pomanjkanja poleta in energije, do nespečnosti ali malodušja, težav s koncentracijo pri jutranjem vstajanju. Gre za simptome, ki jih lahko združimo z besedami «sezonska depresija ali zimski blues.»

Številni zdravstveni strokovnjaki se strinjajo, da je izpostavljanje svetlobi koristno za zdravljenje zimske otožnosti. Pod svetilnostjo razumemo dnevno svetlobo določene intenzitete. Pozimi svetlobna intenziteta ne presega 2500 lux*, medtem ko lahko znaša v jasnem poletnem dnevu do 100.000 lux.

LANAFORM je torej razvil to specifično svetilno napravo, da vam omogoči koriščenje količine svetlobe, ki jo potrebujete za odpravo zimskega bluesa.

Izpostavljanje svetlobi pomeni uporabljati luč z veliko luxov* za posnemanje naravne sončne svetlobe. S pomočjo rednega obsevanja z veliko luxi v določenem obdobju se lahko simptomi zimskega bluesa ublažijo in celo izginejo.

* Lux je enota za merjenje svetilnosti.

VAŽNI VARNOSTNI UKREPI

Pred uporabo aparata preberite ta navodila. Ravno tako natančno upoštevajte ta navodila ob njegovi uporabi.

SN

- Uporabljajte ta aparat samo v mejah načinov uporabe, opisanih v tem priročniku.
- Uporaba tega aparata ni predvidena za osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali za neizkušene in nepoučene osebe, razen če uporabljajo aparat pod nadzorom ali po predhodnih navodilih osebe, ki odgovarja za njihovo varnost. Treba je paziti na otroke, da se ne bodo igrali z aparatom.
- Pred priklopom aparata na elektriko preverite, ali napetost, navedena na aparatu ustreza napetosti lokalnega omrežja.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča LANAFORM® ali ki ni bila dobavljena s tem aparatom.
- Prepovedano je kakršnokoli spreminjane tega aparata.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati s podobnim, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovem poprodajnem servisu.
- Ne uporabljajte tega aparata, če je poškodovana vtičnica, če ne deluje pravilno, če je padel na tla in se pri tem pokvaril ali še, če je padel v vodo. Dajte zato aparat v pregled in popravilo dobavitelju ali njegovemu poprodajnemu servisu.
- Ne prenašajte tega aparata tako, da ga držite za njegov električni kabel, oz. ne uporabljajte tega kabla kot ročaj.
- Po uporabi in pred čiščenjem aparata ga vedno odklopite z omrežja.
- Električni aparat ne sme biti nikoli priklopljen na omrežje brez nadzora. Zato ga odklopite, ko ga ne uporabljate.
- Umaknite električni kabel z vročih površin.

- Ne uporabljajte tega izdelka pred spanjem. Izpostavljanje svetlobi ima vzburjevalni učinek, ki lahko prežene spanec.
- Nikoli ne pustite, da bi kaj padlo v eno izmed odprtin oziroma nikoli ne vstavljajte vanjo kakšnega predmeta.
- Ne uporabljajte tega aparata v vlažnem okolju (v kopalnici, v bližini prhe,...).
- Nikoli ne uporabljajte tega aparata v prostoru, kjer se uporabljajo proizvodi z aerosoli (razpršilci) ali v prostoru, kjer se daje kisik.
- Ne uporabljajte tega aparata pod odejo ali blazino. Prevelika vročina lahko povzroči požar in električni udar ali poškodbe človeka.
- Ta aparat je namenjen izključno za družinsko uporabo. Uporaba LUMINO PLUS ni enaka medicinskemu zdravljenju.
- Ne uporabljajte tega aparata v prostoru, ki ga ne osvetljuje drug vir svetlobe, ker lahko to povzroči utrujenost oči. Uporabljajte ta aparat kot dopolnilo normalni razsvetljavi (dnevni svetlobi ali električni luči).
- Če med uporabo aparata občutite kakršnokoli bolečino, takoj prekinite njegovo uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Svetujemo vam, da ne gledate v luč med obsevanjem. Med prvimi obsevanji lahko začutite bolečine v očeh; te bodo kmalu izginile.
- Preden začnete uporabljati LUMINO PLUS, se posvetujte z vašim zdravnikom, če:
  - vsa muči ali vas je mučila huda depresija,
  - trpite za preobčutljivostjo na svetlobo,
  - imate težave z očmi,
  - jemljete določena zdravila (npr. nekatere antidepresive, psihotropna zdravila, tablete proti malariji), ki imajo lahko nasprotni učinek od uporabe LUMINO PLUS,
  - imate povišan krvni tlak.
- Čas izpostavljenosti je odvisen predvsem od razdalje med LUMINO PLUS in vami. Priporočene razdalje in čase obsevanja si oglejte v poglavju «Navodila za uporabo».

SESTAVA IZDELKA

(Sl. 1 in 2)

SN

1) Gumb za vklop/izklop
   0. Izklop
   1. 2 fluorescenčni cevi PLL, 36 W, z varčnim delovanjem
   2. 3 fluorescenčne cevi PLL, 36 W, z varčnim delovanjem
2) Ščitnik reflektorja
3) Električni kabel

NAPOTEK ZA UPORABO

Priporočamo uporabo LUMIN PLUS najraje med 6. uro zjutraj in 20. uro zvečer.

1. Vstavite podstavek LUMIN PLUS v del osnovne naprave, kot prikazuje slika (sl. 3). Preden postavite svetilko na trdno podlago, preverite, ali je dobro spojena s podstavkom.
2. Postavite LUMINO PLUS na trdno površino, kot je npr. miza in naravnajte smer svetilke. Ta je lahko naklonjena za 35° (sl. 4).
3. Priključite napajalni kabel na stensko vtičnico.

Uporaba:

- Lahko izbirate med dvema vrstama intenzitete svetlobe:
  - Položaj I: 2 cevi 36 W, PLL za intenziteto okoli 7200 lux na razdalji 20 cm
  - Položaj II: 3 cevi 36 W, PLL za intenziteto okoli 12.000 lux na razdalji 20 cm
- Čas obsevanja z LUMINO PLUS je odvisen od oddaljenosti svetilke in od izbrane svetilnosti. Vendar pa na splošno svetujemo, da uporabljate aparat 2 uri pri svetilnosti 2500 lux. S pomočjo spodnje tabele pa lahko enostavno izračunate priporočeni čas obsevanja.

Razdalja	Položaj 1 (2 cevi)	Priporočeni čas	Položaj 2 (3 cevi)	Priporočeni čas
16 cm	8500	35 min	14500	20 min
22 cm	6800	45 min	10500	30 min
28 cm	5000	1 h	7500	40 min
36 cm	3500	1h 25 min	5000	1 h
45 cm	2500	2 h	3900	1h 15 min

- Sedite pred aparat in naravnajte naklon LUMINO PLUS:
  - Razdalja med obrazom in zaslonom naj bo 15 do 50 cm. Prilagodite si jo po želji in glede na udobje za oči.
  - Ni vam treba sedeti naravnost nasproti aparata.
  - Čas obsevanja pri svetlobni terapiji lahko razdelite.
- Ne glejte naravnost v svetilko. Med obsevanjem lahko berete, pišete, telefonirate, itd.
- Obsevanje mora biti redno v daljšem časovnem obdobju. Med najbolj mračnimi dnevi v letu ponavljajte obsevanje najmanj po 7 dni zaporedoma in še več, odvisno od osebnih potreb.
- Po uporabi izklopite aparat tako, da zavrtite gumb v položaj « 0» na njegovi sprednji strani in ga odklopite iz omrežja.
- Če med svetlobnim obsevanjem začutite bolečine v očeh ali drugje, takoj prenehajte z uporabo LUMINO PLUS in se posvetujte z zdravnikom.

SN

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Čiščenje:

- Odklopite aparat z omrežja in pustite, da se ohladi.
- Za čiščenje zunanje površine svetilke uporabljajte krpo ali vlažno gobo.
- Za čiščenje aparata nikoli ne uporabljajte ščetk za drgnjenje, abrazivnih izdelkov in agresivnih čistil kot npr. acetona ali bencina.

Shranjevanje:

- Shranjujte aparat na varnem in suhem prostoru izven dosega otrok.

MENJAVA CEVI

Razen fluorescenčnih cevi na aparatu ni treba zamenjati nobenih drugih delov. Cevi so predvidene za uporabo okoli 8000 ur delovanja (kar ustreza več letom normalne uporabe). Cevi morate zamenjati s podobnimi.

Pri zamenjavi cevi upoštevajte naslednja navodila:

- Odvijte 4 vijake na zadnji strani izdelka (glejte sl. 5) z izvijačem (ni dobavljen).
- Nato odstranite ščitnik reflektorja, kot je prikazano na sliki (sl. 6).

- Nadalje umaknite pritrdilne objemke in jih odstranite, kot prikazuje slika (sl. 7).
- Po zamenjavi cevi namestite ščitnik reflektorja, preden začnete ponovno uporabljati LUMINO PLUS.

POGOSTA VPRAŠANJA

Napaka	Možni vzroki	Ukrepi
Ni svetlobe.	Ni toka.	Naprava morda ni pravilno priklopljena na omrežje ali je napajanje z njega pomanjkljivo.
	Glavno stikalo je izklopljeno.	Vklopite glavno izklopno stikalo.
Del aparata ne deluje več.	Neonska cev je v okvari.	Zamenjajte cev.
	Neonska cev je izrabljena.	Zamenjajte cev.
Svetilka še utripa 20 sekund po vklopu.	Neonska cev je slabo nameščena.	Zamenjajte cev.

PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

- Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.
- Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

Köszönjük, hogy a LANAFORM ® LUMINO PLUS készüléket választotta! A készülék segít a fáradtság, az apátia és az energiahiány leküzdése ellen, mely gyakran előfordulhat a rövid, szürke őszi és téli napokon. Ezeket a tüneteket más néven téli levertségnek is hívják.

A LUMINO PLUS készülék egy nagyon tiszta fény használatán alapszik, amely a természetes napfényhez hasonló. A készülék által kibocsátott fény pótolja a természetes úton érkező nélkülözhetetlen napsugarakat, hogy ettől boldognak és energikusnak érezhesse magát.

A készülék technológiájának és egy jelentősebb (kb. 14.000 lux 16 cm-re)* fénykibocsátásnak köszönhetően a LUMINO PLUS segít rövid idő alatt visszanyerni az elvesztett energiát és a vitalitást.

A készüléket használhatja más tevékenységekkel egyidejűleg, mint például olvasás, írás, telefonálás, sőt, munka közben is.

* Több, mint 14000 lux 16 cm távolságra 3 fénycső használata esetén. E tekintetben javasoljuk a használati utasítások elolvasását.

A FÉNYTERÁPIA HATÁSAI

A fény és annak intenzitása fontos hatással van a szervezet élettani folyamataira. Az őszi és a téli hónapok során csökken a napsugárzás. A mesterséges világítás egyáltalán nem mérhető össze a természetes napfénnyel. E fényhiány az életkedv és az energia elvesztését, álmatlanságot vagy levertséget, koncentrációs problémákat és reggelenként nehézkes felkelést okozhat. Ezeket a tüneteket összefoglalóan ún. „szezonális depressziónak" vagy „téli levertségnek" nevezzük.

Számos egészségügyi szakember egyetért a fénysugárzás jótékony hatásaival a téli levertség kezelése során. A fénysugárzás alatt egy bizonyos erősségű nappali fény értendő. Télen a fényerősség nem haladja meg a 2500 luxot*, míg nyáron elérheti a 100.000 luxot is egy szép napon.

A LANAFORM ezért kifejlesztette ezt a speciális fényberendezést, amely lehetővé teszi, hogy a szervezet megfelelő fénymennyiséghez jusson a téli levertséggel szembeni küzdelem során.

Fényterápia során nagy lux* értékű fény kibocsátása történik a természetes napfény pótlása végett. Egy bizonyos idő alatt nagy lux értékű rendszeres fénysugárzás esetén a téli levertség tünetei enyhülhetnek, sőt, meg is szűnhetnek.

* A lux a fényerősség mértékegysége.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Olvassa el figyelmesen az alábbi útmutatót a készülék használata előtt. Tartsa be pontosan a készülék használatára vonatkozó előírásokat.

- A készüléket kizárólag az útmutatóban leírt rendeltetésének megfelelően lehet használni.
- A készüléket nem kezelheti olyan személy, beleértve gyermek, aki valamilyen fizikai, érzékszervi vagy mentális betegségben szenved, vagy nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal illetve ismerettel, kivéve, ha közreműködik egy biztonságukért, felügyeletükért vagy a készülék használatával kapcsolatos ismeretek átadásáért felelős személy. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A készülék hálózati csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adott tápfeszültség megfelel-e a készülék működéséhez szükséges feszültségnek.
- Kizárólag a készülékhez mellékelt, vagy a LANAFORM® által ajánlott kiegészítőket lehet használni.
- Tilos a készüléken bármiféle módosítást végezni.
- A sérült tápkábel csupán a forgalmazótól vagy a márkaszerviztől beszerezhető, az eredetivel megegyező kábellel cserélhető ki.
- Ne használja a készüléket, ha a konnektor sérült, nem működik megfelelően, a földre esés következtében megsérült, vagy vízbe esett. A készülék ellenőrzését és javítását a forgalmazónál vagy a kirendelt márkaszervizben végeztesse.
- Ne szállítsa a készüléket az elektromos vezetéknél fogva, illetve ne használja a vezetéket fogantyúként.
- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját használat után vagy tisztítás előtt.
- Ne hagyjon elektromos készüléket felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatva. Használaton kívül húzza ki a csatlakozót.

- Tartsa távol az elektromos vezetéket a meleg felületektől.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. A fényterápiának élénkítő hatása van, mely késleltetheti az elalvást.
- Ügyeljen arra, hogy ne essen semmi, illetve ne tegyen semmiféle tárgyat a készülék nyílásaiba.
- Ne használja a készüléket nedves környezetben (pl. fürdőszobában, zuhanyzó környékén, stb.).
- Ne használja a készüléket olyan helységben, ahol aeroszolt permeteznek, illetve a levegőt kezelik.
- Ne használja a készüléket takaró vagy párna alatt. A fokozott meleg tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- A készülék kizárólag otthoni, családi használatra lett tervezve. A LUMINO PLUS készülék használata nem tekinthető orvosi kezelésnek.
- Ne használja a készüléket olyan helységben, ahol nincs más fényforrás, mivel az a szem elfáradását okozhatja. A készüléket a normál megvilágítás (nappali fény vagy elektromos világítás) kiegészítéseként használja.
- Amennyiben fájdalmat érez a készülék használata közben, azonnal hagyja abba a kezelést és forduljon orvoshoz.
- Javasoljuk, hogy ne nézze a lámpát a kezelés ideje alatt. Az első kezelések során előfordulhat szemfájás, mely a későbbiekben megszűnik.
- A LUMINO PLUS készülék használata előtt konzultáljon orvosával, amennyiben:
- súlyos depresszióban szenved vagy szenvedett;
  - fényérzékeny;
  - valamilyen szembetegségben szenved;
  - olyan gyógyszereket szed (pl. egyes antidepresszánsok, pszichotropok vagy malária elleni készítmények), melyek a LUMINO PLUS készülék használatával ellentétes hatást válthatnak ki;
  - magas vérnyomásban szenved.
- A sugárzás időtartama függ többek közt az Ön szervezete és a készülék közötti távolságtól. Olvassa el a „Használati utasítás” fejezetet az ajánlott fénysugárzás időtartama, illetve a távolság közötti összefüggések megismeréséhez.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1-2. ábra

1) Be/Kikapcsológomb
   0. Stop
   1. 2 db takarékos 36W-os PLL fluoreszcens fénycső
   2. 3 db takarékos 36W-os PLL fluoreszcens fénycső
2) Fényáteresztő burkolat
3) Elektromos kábel

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- A készüléket ajánlott lehetőleg reggel 6 és este 8 óra között használni.

Üzembehelyezés:

1. Helyezze a LUMINO PLUS készülék talapzatát a főegységre a 3. ábra szerint. Ellenőrizze, hogy a lámpa megfelelően kapcsolódjon a talapzathoz, mielőtt azt egy kemény felületre helyezi.
2. Tegye a készüléket egy kemény felületre (pl. asztal), majd állítsa be a LUMINO PLUS irányát. Ez utóbbi 35°-os szögben dönthető. (4. ábra)
3. Csatlakoztassa a tápvezetéket a konnektorba.

A készülék használata:

- Kétféle fényintenzitás közül lehet választani:
  - I. állás: 2 db 36W-os PLL fénycső körülbelül 7200 lux intenzitással 20 cm-es távolságra.
  - II. állás: 3 db 36W-os PLL fénycső körülbelül 12000 lux intenzitással 20 cm-es távolságra.
- A készülék által kibocsátott sugárzás ajánlott időtartama függ a lámpától való távolságtól, illetve a kiválasztott fényerősségtől. Általánosan ajánlott a készüléket legalább 2 órát használni 2500 luxos intenzitással. Az alábbi táblázat alapján egyszerűen kiszámolhatja az ajánlott fénysugárzás időtartamát.

Távolság	1. állás (2 fénycső)	Ajánlott időtartam	2. állás (3 fénycső)	Ajánlott időtartam
16 cm	8500	35 perc	14500	20 perc
22 cm	6800	45 perc	10500	30 perc
28 cm	5000	1 óra	7500	40 perc
36 cm	3500	1 óra 25 perc	5000	1 óra
45 cm	2500	2 óra	3900	1 óra 15 perc

- Helyezkedjen el a készülék előtt és állítsa be a LUMINO PLUS dőlésszögét.
  - Az Ön arca és a világítótest között 15-50 cm távolságnak kell lennie. Állítsa be a készüléket az igényeinek megfelelően, figyelembe véve szemei kényelmét is.
  - Nem muszáj közvetlenül a készülékkel szemben ülnie.
  - Fel is oszthatja a fényterápiás kezelés időtartamát.
- Ne nézzen közvetlenül a lámpába. A kezelés ideje alatt kedve szerint olvashat, írhat, telefonálhat, stb.
- A fénysugárzásnak egy hosszabb periódus alatt egyenletesnek kell lennie. Az év legsötétebb napjain ismételje meg a kezelést legalább 7 egymást követő napon az egyéni igényeknek megfelelően.
- Használat után állítsa le a berendezést az előlapon levő gombot « 0» helyzetbe fordítva, majd húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Amennyiben a fénysugárzás alatt a szeme vagy egyéb testrésze fáj, azonnal hagyja abba a LUMINO PLUS készülék használatát és forduljon orvoshoz.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

HU

Tisztítása:

- Húzza ki a vezetéket a hálózatból és hagyja lehűlni a készüléket.
- Használjon törlőruhát vagy nedves szivacsot a lámpa külső felületének tisztításához.
- Ne használjon súrolókefét, súrolószereket vagy erős tisztítószereket, mint például acetont vagy benzint a készülék tisztításához.

Tárolás:

- Tárolja száraz, hűvös helyen a készüléket, távol a gyermekektől.

A FÉNYCSÖVEK CSERÉJE

A fénycsöveken kívül a készülék nem tartalmaz más cserélhető alkatrészt. A fénycsövek körülbelül 8000 üzemórára lettek tervezve, (mely több évi normál működésnek felel meg). A fénycsöveket hozzájuk hasonló csövekre kell cserélni.

A fénycsövek cseréjéhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Egy csillagcsavarhúzó (nincs mellékelve) segítségével távolítsa el a készülék hátlapján levő 4 csavart (lásd: 5. ábra).
- Ezután vegye le a fényáteresztő burkolatot a 6. ábra alapján.
- Majd vegye le a rögzítő füleket és távolítsa el a fénycsövet a 7. ábra szerint.
- A fénycső cseréje után helyezze vissza a fényáteresztő burkolatot, mielőtt a készüléket újból használja.

GYIK

Hiba	Lehetséges okok	Megoldások
Nincs fény.	Nincs áram.	A készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, vagy hibás az Ön áramellátása.
	Kikapcsolt a főkapcsoló.	Kapcsolja fel a főkapcsolót.
A készülék egyik oldala nem működik.	Hibás a neoncső.	Cserélje ki a neoncsövet.
	Tönkrement a neoncső.	Cserélje ki a neoncsövet.
A fény tovább villog a bekapcsolás után 20 másodperccel.	Rosszul lett felhelyezve a neoncső.	Tegye helyére a neoncsövet.

A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK

- A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemétgyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartoncsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.
- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva váljon meg tőle.

KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségen. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

نحن نشكركم لأنكم اشتريتم جهاز LUMINO PLUS من ®LANAFORM. سوف يساعدكم هذا الجهاز على التخلص من الإرهاق، واللامبالاة ونقص الطاقة الذي غالباً ما نصاب به في فصلي الخريف والشتاء عندما تكون السماء رمادية ويصبح النهار قصيراً. هذه الأعراض هي تعبير عن ما يسمى بكآبة الشتاء.
يعتمد جهاز LUMINO PLUS على استخدام ضوء ساطع جدا يحاكي أشعة الشمس الطبيعي. إن الضوء الذي ينتجه جهاز LUMINO PLUS يعيد، بشكل طبيعي، الإشارات الضوئية اللازمة لكي تشعر أنك سعيد وفي كامل قواك.
إنه بفضل تقنيتها وتناثر القدر الأكبر من الضوء (حوالي 14000 لوكس في 16 سم)*، سوف يساعدك جهاز LUMINO PLUS على العثور سريعاً على الطاقة والحيوية. يمكنك استخدام جهاز LUMINO PLUS وأنت تزاول أي نشاط آخر في نفس الوقت، مثل القراءة والكتابة والتحدث في الهاتف أو أثناء مزاولة الأنشطة المهنية.

* أكثر من 14000 لوكس في مسافة 16 سم عندما تكون المصابيح الثلاثة مضاءة. فيما يتعلق بذلك، يرجى الرجوع إلى إرشادات الاستخدام.

بخصوص التعرض للضوء

إن الضوء وكثافته لهما تأثير كبير على العمليات الحيوية في أجسادنا.
ينخفض الإشعاع الشمسي خلال فصلي الخريف والشتاء. وفي الوقت نفسه، فإن الإضاءة الاصطناعية الكلاسيكية للمباني لا تكفي لتعويض هذا العجز في الضوء الطبيعي.
من الممكن أن يؤدي هذا النقص في الإضاءة إلى نقص في الحماس والطاقة، أو الشعور بالأرق أو الحزن أو حدوث مشاكل في التركيز وصعوبة في الاستيقاظ في الصباح.
هناك العديد من الأعراض التي تندرج تحت مصطلح "الاكتئاب الموسمي أو كآبة الشتاء".

ويتفق العديد من المتخصصين في مجال الصحة على فوائد التعرض للضوء لعلاج كآبة الشتاء. عند التكلم عن الضوء، فإنهم يعنون ضوء الصباح بكثافة معينة. في فصل الشتاء، لا تتعدى كثافة الضوء أكثر من 2500 لوكس*، في حين أنه في فصل الصيف يمكن أن تصل إلى 100000 لوكس في نهار جميل من الصيف.

LANAFORM ابتكرت جهاز الإضاءة الخاص هذا لكي تتمكنوا من الاستفادة من كمية الضوء التي تحتاجون إليها للتخلص من كآبة الشتاء.

يستلزم التعرض للضوء استخدام معامل لوكس* قوي لمحاكاة ضوء الشمس الطبيعي. من الممكن أن تتلاشى أعراض كآبة الشتاء أو حتى تختفي بمجرد التعرض المنتظم، وبشكل غير مباشر، لضوء ذو معامل لوكس قوي لفترة زمنية محددة.

* اللوكس هو وحدة قياس سطوع الضوء.

إجراءات سلامة مهمة

AR

جى قراءة هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز. كما يرجى إتباع هذه التعليمات بدقة عند استخدام الجهاز.

لا تستخدم هذا الجهاز إلا في إطار إرشادات الاستخدام الموضحة في هذا الدليل.

لا يسمح باستخدام هذا المنتج من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة ما لم يكونوا قد حصلوا على المعلومات اللازمة عن طريقة استخدام الجهاز من خلال الشخص المسئول عن أمنهم. يرجى مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلهون بالجهاز.

قبل توصيل التيار الكهربي للجهاز، تأكد من أن الجهد الكهربي الموضح على الجهاز يتوافق مع الجهد الذي يدعمه القطاع المحلي.

لا تستخدم أي ملحقات غير موصي بها من قبل شركة LANAFORM® أو غير متوفرة مع هذا الجهاز.

يحظر إجراء أي تعديل على هذا الجهاز.

في حالة تلف سلك الكهرباء، ينبغي استبداله بآخر مماثل له من المورد أو من خدمة ما بعد البيع الخاصة به.

لا تستخدم هذا الجهاز إذا كان مأخذ التيار تالفًا أو كان لا يعمل بشكل جيد، أو سقط على الأرض أو تلف أو سقط في الماء. في هذه الحالة، قم بفحص الجهاز وإصلاحه لدى المورد أو لدى خدمة ما بعد البيع الخاصة به.

لا تحمل هذا الجهاز بواسطة سلك الكهرباء الخاص به ولا تستخدم هذا السلك كمقبض.

قم بفصل التيار الكهربي عن الجهاز دائماً في حالة عدم استخدامه أو قبل القيام بتنظيفه.

يجب عدم ترك أي جهاز كهربي موصل بالكهرباء من دون مراقبة. افصله عن التيار عندما لا يكون مستخدماً.

أبعد سلك الكهرباء عن الأسطح الساخنة.

لا تستخدم هذا الجهاز قبل النوم. إن التعرض للضوء الساطع له تأثير محفز مما قد يؤخر الشعور بالنعاس.

لا تسمح بوقوع أي شيء داخل فتحات الجهاز ولا تقم بإدخال أي شيء بداخلها.

لا تستخدم هذا الجهاز في جو رطب (مثل الحمام، أو بالقرب من صنبور المياه ...)

لا تستخدم هذا الجهاز في غرفة يستخدم بها منتجات الهباء الجوي (الرذاذ) أو في غرفة قليلة الأوكسجين.

لا تستخدم هذا الجهاز تحت غطاء أو وسادة. من الممكن أن تتسبب الحرارة الزائدة في اشتعال الحريق، أو الإصابة بصعقة كهربية أو بجروح.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام العائلي فقط. وبالتالي، فإن استخدام جهاز LUMINO PLUS ليس بعلاج طبي.

لا تستخدم الجهاز في غرفة غير مضاءة بأي مصدر من مصادر الضوء حتى لا تصاب العين بالإرهاق البصري. استخدم هذا الجهاز كمكمل للإضاءة الطبيعية (ضوء النهار أو ضوء الكهرباء).

إذا شعرت بأي ألم أثناء استخدام هذا الجهاز، توقف فوراً عن استخدامه واستشر طبيبك الخاص.

ننصحك بعدم النظر إلى المصباح أثناء مدة الجلسة الخاصة بك. من الممكن أن تشعر بآلام في البصر أثناء الجلسات الأولى ولكنها سوف تتلاشى بعد ذلك.

استشر طبيبك قبل البدء في استخدام جهاز LUMINO PLUS في الحالات الآتية:

- إذا كنت تعاني من الاكتئاب الشديد أو إذا كنت قد أصبت به في الماضي؛
- إذا كنت تعاني من فرط الحساسية للضوء؛
- إذا كنت مصاب باضطراب في الرؤية؛

AR

- إذا كنت تتناول أدوية معينة (مثل مضادات الاكتئاب، أو علاج نفسي، أو أقراص علاج الملاريا) التي من الممكن أن يكون لها تأثيراً معاكساً لاستخدام جهاز LUMINO PLUS؛
- إذا كنت مصاباً بارتفاع في ضغط الدم.

- تتوقف مدة الاستخدام على المسافة الذي تفصلك عن جهاز LUMINO PLUS. راجع باب "إرشادات الاستخدام" للتعرف على المسافة والمدة الموصي بهما أثناء التعرض للضوء.

تكوين المنتج

(الشكل 1 و 2)

1) زر التشغيل/ الإيقاف
   0 – إيقاف
   1– 2 مصباحان فلوري PLL 36 وات موفرة في التشغيل
   2 – 3 مصابيح فلوري 36PLL وات موفرة في التشغيل.

2) ورق عاكس
3) كابل كهرباء

إرشادات الاستخدام

– ينصح باستعمال جهاز Le LUMINO PLUS في الفترة ما بين الساعة السادسة صباحاً والثامنة مساءاً.

التركيب:

1. ادخل قاعدة الـ LUMINO PLUS على الجزء الرئيسي كما هو مبين في ال رسم التوضيحي (شكل 3). احرص على أن يكون المصباح موصلة في قاعدتها قبل وضعها على سطح صلب.
2. ضع جهاز الـ LUMINO PLUS الخاص بك على سطح صلب، طاولة مثلا، واضبط توجيه الـLUMINO PLUS. إذ أنه من الممكن أن يميل بدرجة 35 ْ. (شكل 4)

AR

الاستعمال:

- يمكنك الاختيار بين نوعين من كثافة الإضاءة:

الوضع الأول: 2 مصباح 36 وات PLL لكثافة تصل إلى حوالي 7200 لوكس على مسافة 20 سم.
الوضع الثاني : 3 مصابيح 36 وات PLL لكثافة تصل تقريباً إلى 12000 لوكس على مسافة 20 سم.

- تعتمد المدة التي ينصح بالتعرض خلالها إلى جهاز "LUMINO PLUS" على مسافةوضع المصباح وكذلك على كثافة الضوء المختارة . وبصفة عامة ينصح لاسيما باستعمال الجهاز على مدار ساعتين بكثافة ضوئية 2500 لوكس. وفقا للجدول التالي، يمكنك بسهولة حساب مدة التعرض التي ينصح بها:

المسافة	الوضع الأول (لمبتان)	المدة التي ينصح بها	الوضع الثاني (3 مصابيح)	المدة المنصوح بها
16 سم	8500	35 دقيقة	14500	20 دقيقة
22سم	6800	45 دقيقة	10500	30 دقيقة
28 سم	5000	1 ساعة	7500	40 دقيقة
36 سم	3500	1 ساعة و 25 دقيقة	5000	ساعة
45 سم	2500	2 ساعة	3900	1 ساعة و 15 دقيقة

- اجلس أمام الجهاز واضبط زاوية "LUMINO PLUS".
  - يجب أن تكون المسافة بين وجهك وبين الشاشة ما بين 15 إلى 50 سم. اضبطها حسب رغبتك وراحة عينيك.
  - لست مجبر على الجلوس في مواجة الجهاز مباشرة.
  - يمكنك تقسيم مدة جلسة العلاج بالضوء الخاصة بك.
- لا تنظر مباشرة إلى المصباح. خلال الجلسة، يمكنك القراءة، الكتابة، التحدث في الهاتف، إلخ...
- يجب أن يكون التعرض بصفة منتظمة خلال فترة مطولة. خلال الأيام الأكثر إظلاما في العام، كرر العلاج لمدة 7 أيام متتالية على الأقل، أو أكثر من ذلك، حسب متطلباتك الفردية.
- بعد الاستعمال، أوقف الآلة عن طريق إدارة الزر على الوضع "0" الموجود في الجزء الأمامي من الجهاز، وافصله عن الكهرباء.

- إذا شعرت بألم في العين أو أي ألم آخر خلال جلسة التعرض الضوئي، توقف فورا عن استعمال " LUMINO PLUS" واستشر طبيبك الخاص.

الصيانة والتخزين

التنظيف:

- افصل الجهاز عن الكهرباء واتركه ليبرد.
- استعمل قطعة من القماش أو إسفنجه مبللة لتنظيف السطح الخارجي للمصباح.
- عند تنظيف الجهاز لا تستخدم أبدا فرشاة للجلي، أو مواد كاشطة أو أي منظفات قوية مثل الأسيتون أو البنزين.

التخزين:

- احفظ الجهاز الخاص بك في مكان جاف وآمن، بعيدا عن متناول الأطفال.

استبدال المصابيح

لا يحتوي الجهاز على أية قطع تستبدل بخلاف المصابيح . صممت هذه المصابيح لتدوم لمدة استعمال تقارب الـ 8 آلاف ساعة تشغيل (وهو ما يعادل عدة سنوات في ظروف التشغيل العادية). يجب أن تستبدل المصابيح بأخرى مماثلة.

لاستبدال المصابيح، احرص على إتباع التعليمات التالية:

- بواسطة مفك (وهو أداة غير متوفرة مع الجهاز)، قم بفك الأربعة براغي في خلف الجهاز (انظر شكل 5)
- قم بعد ذلك بإخراج الورقة العاكسة كما هو موضح بالشكل (شكل 6)
- ثم، اسحب مشبك التثبيت وانزعه كما هو موضح بالشكل (شكل 7).
- عند الانتهاء من استبدال المصباح، أعد وضع الورقة العاكسة في مكانه قبل استعمال جهاز " LUMINO PLUS" مرة أخرى.

العطل	الأسباب المحتملة	طريقة الإصلاح
لا يوجد ضوء	لا يوجد تيار	قد يكون الجهاز غير موصل بصورة سليمة بالتيار الكهربي أو أن مصدر الكهرباء الموصل به الجهاز لا يعمل.
	قاطع التيار الرئيسي قد يكون منطفئ	قم بتشغيل قاطع التيار
جانب من الجهاز لم يعد يعمل	مصباح نيون به عطل	قم بتغيير المصباح النيون
	مصباح نيون نفد عمره الافتراضي	قم بتغيير المصباح النيون
المصباح يومض باستمرار لمدة 20 ثانية بعد التشغيل	مصباح نيون غير مركب بالصورة الصحيحة	أعد تركيب المصباح بصورة صحيحة

نصائح للتخلص من النفايات

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة ووفقاً للتعليمات القانونية.

ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المفرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® أية مسئولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة.
تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمنيا المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداء من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتصليحه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

AR

Дякуємо за придбання приладу LUMINO PLUS торгівельної марки LANAFORM®. Цей прилад допоможе вам подолати втомленість, апатію і нестачу енергії, які часто відчуваються восени та взимку в умовах похмурої погоди та скорочення світлового дня. Це симптоми так званої «зимової депресії».

Принцип роботи LUMINO PLUS полягає у використанні дуже яскравого світла, що імітує природні сонячні промені. Світло, що відтворюється LUMINO PLUS, природним чином відновлює базові світлові сигнали, які дозволяють почуватися щасливим та повним енергії.

Завдяки застосованої технології та більш інтенсивному світлорозсіюванню (близько 14 000 люкс на відстані 16 см)*, прилад LUMINO PLUS допоможе вам швидко відновити енергію та життєві сили.

Ви можете користуватися LUMINO PLUS виконуючи інші справи, такі як читання, писання, розмови по телефону, а також під час виконання професійної діяльності.

* Більш ніж 14 000 люкс на відстані 16 см, коли увімкнути 3 лампи. Для цього дивіться інструкції з використання.

ДЕЯКІ ФАКТИ ЩОДО ДІЇ СВІТЛА

Світло та його інтенсивність мають великий вплив на життєві процеси нашого організму. Взимку та восени сонячна активність зменшується. Традиційне штучне освітлення домів само по собі не в змозі компенсувати цей дефіцит природного світла. Зменшення освітлювання може призвести до зниження енергетичного запалу, безсоння або меланхолії, проблем з концентрацією та труднощам пробудження. Іншими словами, до симптомів, що угруповуються терміном «сезонна або зимова депресія».

Багато медиків погоджуються з фактом сприятливого впливу освітлення при лікуванні зимової депресії. Під освітленням мається на увазі денне світло певної інтенсивності. Взимку інтенсивність світла може не досягати 2500 люкс, тоді як влітку вона може становити 100 000 люкс у сонячний день.

В зв’язку с цим, компанія LANAFORM розробила цей прилад для особливого освітлення, що дозволяє вам використовувати світло в необхідній кількості для подолання зимової депресії.

Дія освітлення полягає в застосуванні світла з високим показником люкс* з метою імітування природного сонячного світла. Під впливом регулярної дії світла з високим показником люкс протягом певного періоду часу симптоми зимової депресії можуть зменшитися і навіть зовсім зникнути.

* Люкс є одиницею вимірювання освітленості.

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу. Суворо дотримуйтеся цих інструкцій підчас використання приладу.

- Використовуйте прилад лише за інструкціями, викладеними в цьому посібнику.
- Цей прилад не є призначеним для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями або особами, що не мають достатнього досвіду або знань, за винятком, якщо вони отримали за допомогою особи, відповідальної за їх безпеку, нагляд або попередні інструкції щодо користування приладом. Не припускайте, щоб діти гралися з приладом.
- Перед підключенням приладу перевірте, щоб напруга, що вказана на приладі, відповідала напрузі, що підтримується електромережею в приміщенні.
- Не використовуйте деталі, що не є рекомендованими компанією LANAFORM, або ті, що не поставляються в комплекті з цим приладом.
- Забороняється вносити будь-які зміни в цей прилад.
- Якщо шнур електроживлення пошкоджений, його необхідно замінити на аналогічний шнур, котрий можна придбати в постачальника чи в службі післяпродажного обслуговування.

- Не використовуйте цей прилад, якщо пошкоджена його штепсельна вилка, якщо він неправильно працює, падав на підлогу, був ушкоджений або занурений у воду. В цьому випадку зверніться до постачальника або до служби післяпродажного обслуговування для огляду та ремонту приладу.
- Не переносіть цей прилад, тримаючи його за електричний шнур, і не користуйтесь шнуром як ручкою.
- Завжди вимикайте прилад від електромережі після використання або перед чищенням.
- Не залишайте прилад підключеним до електромережі без догляду. Відключіть його, якщо він не використовуватиметься.
- Тримайте електричний шнур подалі від гарячих поверхонь.
- Не використовуйте цей виріб перед тим, як лягати спати. Світло викликає стимулюючу дію, що може призвести до порушенню сну.
- Не допускайте падіння або вставляння будь-якого предмету в отвори приладу.
- Не використовуйте цей прилад у вологих приміщеннях (у ванній кімнаті, поблизу душу тощо).
- Ніколи не використовуйте цей прилад в приміщенні, де застосовуються аерозолі (спреї), або в приміщенні з великою концентрацію кисню.
- Не використовуйте цей прилад під покривалом або подушкою. Надмірне тепло може викликати пожежу, ураження електричним струмом або травми.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Використання приладу LUMINO PLUS не заміняє медичні процедури.
- Не використовуйте цей прилад в приміщенні, де немає іншого джерела освітлення, тому що це може призвести до втоми очей. Використовуйте цей прилад в доповненні до нормального освітлення (денного або електричного світла).
- Якщо під час використання приладу у вас з'явилися болісні відчуття, негайно припиніть використання та зверніться до лікаря.
- Рекомендуємо вам не дивитися на лампу під час сеансу використовування. Під час перших сеансів можуть виникати болі в очах; з часом вони зникнуть.
- Проконсультуйтесь з вашим лікарем перед тим, як розпочати користування приладом LUMINO PLUS, якщо:
  - ви переживаєте або пережили сильну депресію;
  - у вас підвищена чутливість до світла;
  - у вас є проблеми із зором;
  - ви приймаєте певні медикаменти (наприклад, деякі антидепресанти, психотропні препарати, таблетки від малярії), що можуть мати ефект, протилежний до використання приладу LUMINO PLUS;
  - у вас підвищений артеріальний тиск.
- Тривалість сеансу особливо залежить від відстані між LUMINO PLUS та вами. Дивіться главу «Інструкції з використання», щоб дізнатися про рекомендовані відстані та тривалість освітлення.

UK

СКЛАД ВИРОБУ

(Рис. 1 і 2.)

1) Регулятор увімкнення/вимкнення
   0. Вимкнення
   1. Увімкнення 2 енергоощадних трубчастих флуоресцентних ламп типу PLL на 36 Вт
   2. Увімкнення 3 енергоощадних трубчастих флуоресцентних ламп типу PLL на 36 Вт.

2) Кришка рефлектора

3) Електричний кабель

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Рекомендується використовувати прилад LUMINO PLUS у період між 6 годиною ранку і 20 годиною вечора.

1. Вставте основу приладу LUMINO PLUS у головну частину, як показано на схемі (Рис. 3). Прослідкуйте, щоб лампа була правильно підключена до бази перед тим, як встановити її на тверду поверхню.
2. Встановіть прилад LUMINO PLUS на тверду поверхню, таку як стіл, та врегулюйте його. Напрям може бути с нахилом до 35°. (Рис. 4).
3. Вставте вилку в електричну розетку.

Використання:

- Ви можете вибрати два рівня інтенсивності світла:
  - Позиція I: 2 трубчасті лампи типу PLL на 36 Вт для інтенсивності близько 7200 люкс на відстані 20 см.
  - Позиція II: 3 трубчасті лампи типу PLL на 36 Вт для інтенсивності близько 12 000 люкс на відстані 20 см.
- Рекомендована тривалість дії освітлення LUMINO PLUS залежить від відстані по відношенню до лампи, а також від обраної інтенсивності світла. Проте зазвичай рекомендується використовувати прилад протягом 2 годин при інтенсивності світла 2500 люкс. Користуючись наведеною нижче таблицею, можна розрахувати рекомендовану тривалість сеансу освітлення.

Відстань	Позиція 1 (2 лампи)	Рекомендована тривалість	Позиція 2 (3 лампи)	Рекомендована тривалість
16 см	8500	35 хв.	14 500	20 хв.
22 см	6800	45 хв.	10 500	30 хв.
28 см	5000	1 год.	7500	40 хв.
36 см	3500	1 год. 25 хв.	5000	1 год.
45 см	2500	2 год.	3900	1 год. 15 хв.

- Відрегулюйте кут нахилу приладу LUMINO PLUS та займіть місце перед ним.
  - Відстань між вашим обличчям і екраном повинна бути від 15 до 50 см. Виберіть відстань залежно від вашого бажання та комфорту для очей.
  - Вам не треба сідати прямо напроти приладу.
  - Ви можете приймати сеанси світлової терапії частками.
- Не дивіться прямо на лампу. Під час сеансу ви можете читати, писати, дзвонити по телефону тощо.
- Сеанси треба проводити регулярно протягом тривалого періоду часу. В самі похмурі дні року повторюйте процедуру протягом не менш як 7 днів поспіль або більше в залежності від особистих потреб.
- Після користування вимкніть прилад поверненням регулятора, що знаходиться на передньої панелі приладу, в позицію «0» та від'єднайте прилад від електромережі.
- Якщо під час сеансу освітлювання ви відчуєте біль в очах або інший біль, негайно припиніть використання приладу LUMINO PLUS та зверніться до лікаря.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Очищення:

- Від'єднайте прилад від електромережі та дайте йому охолонути.
- Для очищення зовнішньої поверхні лампи використовуйте тканину або вологу губку.

- Ніколи не використовуйте для очищення приладу чистильні щітки, абразивні продукти або агресивні миючи засоби, такі як ацетон або бензин.

Зберігання:

- Зберігайте прилад у сухому провітрюваному, недосяжному для дітей місці.

ЗАМІНА ТРУБЧАСТИХ ЛАМП

За винятком трубчастих ламп, в приладі немає ніяких інших деталей, що можуть потребувати заміни. Строк експлуатації трубчастих ламп складає приблизно 8000 годин роботи (що відповідає багатьом рокам нормального використання). Трубчасті лампи треба замінювати на аналогічні.

Для заміни ламп дотримуйтеся наступних інструкцій:

- За допомогою викрутки (в комплекті не надається) відкрутіть 4 гвинти, що розташовані на задній частині виробу (див. Рис. 5).
- Потім зніміть кришку рефлектора, як показано на схемі (Рис. 6).
- Після цього зніміть фіксуючий затискач та вийміть його, як показано на схемі (Рис. 7).
- Після заміни трубчастої лампи встановіть на місце кришку рефлектора перед тим, як знову користуватися приладом LUMINO PLUS.

ПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ

Несправність	Можливі причини	Способи усунення
Світло відсутнє	Відсутність електроживлення	Прилад не підключено належним чином або відсутня напруга в мережі
	Головний вимикач вимкнутий	Увімкніть головний вимикач
Одна сторона приладу не працює	Неонова лампа пошкоджена	Замініть неонову лампу
	Строк експлуатації неонової лампи закінчується	Замініть неонову лампу
Світло продовжує блимати 20 секунд після початку роботи	Неонова лампа неправильно встановлена	Встановіть правильно неонову лампу

ПОРАДИ СТОСОВНО УТИЛІЗАЦІЇ ВІДХОДІВ

- Упаковка повністю складається з матеріалів, які не становлять загрозу для довкілля. Їх можна утилізувати в місцевому центрі з утилізації відходів для їх подальшого використання в якості вторинної сировини. Картон можна помістити у контейнер для збирання паперу. Пакувальні плівки потрібно здати до місцевого центру з утилізації відходів і вторинної переробки.
- Після завершення терміну експлуатації пристрою здайте його на утилізацію відповідно до законодавчих норм з метою запобігання завданню шкоди довкіллю.

UK

ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

LANAFORM® гарантує відсутність будь-яких дефектів матеріалу та дефектів зборки приладу протягом двох років з дати продажу товару з наступними винятками.

Гарантія LANAFORM® не поширюється на пошкодження, зазнані в результаті звичайного зносу цього товару. Крім цього, гарантія на цей товар торговельної марки LANAFORM® не поширюється на випадки, коли товар виявився

непридатним в результаті будь-якого неналежного, неправильного або невідповідного застосування, аварії, використання будь-якого неоригінального приладдя, переробки товару або на будь-які інші не вказані тут випадки поза контролем LANAFORM®.

LANAFORM® не несе жодної відповідальності у зв’язку з будь-якими побічними, непрямими або спеціальними пошкодженнями приладу.

Усі гарантії щодо придатності товару до використання, які маються на увазі, обмежені дворічним терміном з дати початкової купівлі товару за умови надання копії документа, що підтверджує купівлю.

Після отримання вашого приладу компанія LANAFORM® в залежності від обставин відремонтує його або виконає заміну деталей, а потім поверне його вам. Гарантійне обслуговування виконують лише сервісні центри LANAFORM®. Якщо технічне обслуговування цього товару було виконано не сервісним центром LANAFORM®, а будь-якою іншою особою, ці гарантійні обов’язки скасовуються.

Děkujeme vám za zakoupení zařízení LUMINO PLUS od společnosti LANAFORM®. Toto zařízení vám pomůže v boji s únavou, netečností či nedostatkem energie, tedy jevy, které tak často pociťujeme zvláště na podzim a v zimě, kdy jsou dny krátké a šedivé. Tyto symptomy jsou projevem toho, co bývá označováno jako zimní deprese.

Princip zařízení LUMINO PLUS spočívá ve vyzařování velmi jasného světla, které nahrazuje přirozené sluneční záření. Světlo vydávané zařízením LUMINO PLUS přirozeným způsobem obnovuje základní světelné signály, díky kterým se cítíme šťastni a plni energie.

Díky své technologii a výraznému rozptylu světla (přibližně 14 000 luxů ve vzdálenosti 16 cm)* vám LUMINO PLUS pomůže rychle znovu nalézt ztracenou energii a vitalitu.

Zařízení LUMINO PLUS můžete používat kdekoliv a kdykoliv a přitom se můžete věnovat běžným činnostem, jako například četba, psaní, telefonování či kancelářské práce.

* Více než 14 000 luxů ve vzdálenosti 16 cm, jestliže jsou zapnuty 3 trubice. Více informací naleznete v pokynech pro uživatele.

PÁR SLOV O SVĚTELNÉM ZÁŘENÍ

Světlo a jeho intenzita mají velký vliv na vitální procesy našeho organismu. Během podzimu a zimy intenzita slunečního záření prudce klesá. Běžné umělé osvětlení budov není samo o sobě schopno nahradit tento nedostatek přírodního světla. Důsledky tohoto úbytku světla mohou vést ke ztrátě elánu a energie, k nespavosti či melancholii, k problémům s koncentrací nebo s ranním vstáváním. Všechny tyto symptomy lze jednoduše shrnout do výrazu „sezónní či zimní deprese".

Mnozí odborníci z oblasti péče o zdraví se shodují na tom, že v boji se zimní depresí pomáhají blahodárné účinky světelného záření. Světlem je nutné rozumět denní světlo s určitou intenzitou. V zimě může intenzita světla klesnout pod 2 500 luxů*, ačkoliv v létě, během krásného slunného dne, může dosáhnout až 100 000 luxů.

Společnost LANAFORM tedy vyvinula toto speciální světelné zařízení, které vám umožní si užívat kvalitního osvětlení, které potřebujete pro boj se zimní depresí.

Principem vystavování se světelnému záření je používání světla s výrazným koeficientem luxů*, které nahrazuje přirozené sluneční záření. Pravidelným vystavováním se působení světla s vysokým koeficientem luxů během kritického období lze symptomy zimní deprese výrazně zmírnit.

* Lux je měrnou jednotkou světelného výkonu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím si pozorně přečtěte následující pokyny. Tyto pokyny je třeba dodržovat i při každém dalším použití

- Používejte toto zařízení pouze k účelům, ke kterým je určeno.
- Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými anebo mentálními schopnostmi, nebo osobám bez zkušeností či znalostí, pokud výše uvedené osoby nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo dosud nebyly poučeny o používání zařízení. Je vhodné hlídat děti, aby si nemohly se zařízením hrát.
- Než zařízení zapojíte do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá požadavkům zařízení.
- Používejte výhradně doplňky dodané s tímto zařízením či doplňky doporučované společností LANAFORM®.
- Jakékoliv změny tohoto zařízení jsou zakázány.
- V případě poškození napájecího kabelu jednotky je nutno ho nahradit stejným nebo podobným kabelem, který můžete zakoupit u dodavatele nebo v servisní provozovně.
- Zařízení nesmí být použito v případě, je-li je poškozen napájecí kabel, zařízení nefunguje správně, upadlo na zem nebo je poškozeno či spadlo do vody. Nechte proto váš přístroj zkontrolovat a případně opravit u svého dodavatele či v záručním servisu.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel a tento kabel nepoužívejte ani jako držadlo.
- Po každém použití a před každým čištěním zařízení nejdříve odpojte ze sítě.

• Zapojená elektrická zařízení nesmí nikdy zůstat bez dozoru. Jestliže zařízení nepoužíváte, odpojte ho.

• Napájecí kabel odstraňte z dosahu zdrojů tepla.

• Nepoužívejte toto zařízení před spaním. Vystavení se působení světla má stimulační účinek a vy byste nemuseli usnout.

• Nedovolte, aby na zařízení něco spadlo, a také nevkládejte do jeho otvorů žádné předměty.

• Nepoužívejte toto zařízení ve vlhkém prostředí (v koupelně, v blízkosti sprchy…).

• Nepoužívejte toto zařízení v místnosti, kde jsou skladovány nebo používány aerosolové výrobky (spreje), nebo v místnosti, kde je spravován kyslík.

• Nepoužívejte toto zařízení pod pokrývkou či polštářem. Nahromaděné teplo by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.

• Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Používání zařízení LUMINO PLUS tedy nemůže nahradit lékařskou péči.

• Nepoužívejte toto zařízení v místnosti, kde není jiný světelný zdroj, jelikož by zařízení mohlo vyvolat oční únavu. Zařízení používejte pouze jako doplněk běžného osvětlení (denní nebo elektrické světlo).

• Jestliže během používání zařízení ucítíte jakoukoliv bolest, okamžitě používání přerušte a obraťte se na svého lékaře.

• Doporučujeme nedívat se přímo do světelného zdroje. Během prvních aplikací se mohou vyskytnout bolesti očí; tato bolest by měla později sama zmizet.

• Než začnete používat zařízení LUMINO PLUS, poraďte se o tom se svým lékařem, jestliže:

- trpíte nebo jste trpěli těžkou depresí;
- trpíte přecitlivělostí na světlo;
- máte oční poruchu;
- užíváte nějaké léky (např. některá antidepresiva, psychotropní látky, léky proti malárii), které by při používání zařízení LUMINO PLUS mohly vyvolat opačné účinky;
- máte vysoký arteriální tlak.

• Vhodná délka používání závisí zejména na vzdálenosti mezi vámi a zařízením LUMINO PLUS. Informace o určení vhodné vzdálenosti a délky používání naleznete v kapitole „Instrukce pro uživatele“.

SLOŽENÍ VÝROBKU

(obr.1 a 2.)

1) Tlačítko on/off (zapnuto/vypnuto)
   0. Vypnuto
   1. 2 fluoreskující ekonomické trubice PLL 36 W v činnosti.
   2. 3 fluoreskující ekonomické trubice PLL 36 W v činnosti.

2) Kryt reflektoru

3) Napájecí kabel

UŽIVATELSKÉ POKYNY

LUMINO PLUS doporučujeme používat ideálně mezi 6 hodinou ranní a 20 hodinou večerní.

1. Zasuňte základnu zařízení LUMINO PLUS do hlavní jednotky, jak je uvedeno na schématu (obr. 3) Než lampu položíte na pevnou plochu, zkontrolujte, zda je řádně připojena k základně.

2. Umístěte zařízení LUMINO PLUS na pevnou plochu, např. stůl, a upravte nasměrování zařízení LUMINO PLUS. Zařízení lze naklonit v úhlu 35°. (obr. 4)

3. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.

Používání:

- Můžete si vybrat ze dvou různých typů světelné intenzity:
  - Poloha I: 2 x 36 W trubice PLL s přibližnou intenzitou 7 200 luxů při vzdálenosti 20 cm.
  - Poloha II: 3 x 36 W trubice PLL s přibližnou intenzitou 12 000 luxů při vzdálenosti 20 cm.
- Doporučená délka používání zařízení LUMINO PLUS závisí na vzdálenosti od lampy a na zvolené intenzitě světla. Obecně se doporučuje používat zařízení po dobu 2 hodin při intenzitě 2 500 luxů. Podle níže uvedené tabulky si můžete snadno vypočítat doporučenou dobu používání:

Vzdálenost	Poloha 1 (2 trubice)	Doporučená doba	Poloha 2 (3 trubice)	Doporučená doba
16 cm	8500	35 min.	14500	20 min.
22 cm	6800	45 min.	10500	30 min.
28 cm	5000	1 hod.	7500	40 min.
36 cm	3500	1 hod. 25 min.	5000	1 hod.
45 cm	2500	2 hod.	3900	1 hod. 15 min.

- Zaujměte místo před zařízením a upravte úhel zařízení LUMINO PLUS.
  - Vzdálenost mezi vaším obličejem a světelnou plochou by měla být v rozmezí 15 až 50 cm. Pro komfort vašich očí lze vzdálenost upravovat podle potřeby.
  - Není podmínkou sedět přímo proti zařízení.
  - Světelnou terapii lze bez problémů přerušovat.
- Nedívejte se přímo do světelného zdroje. Během používání zařízení můžete číst, psát, telefonovat atd.
- Používání musí být dlouhodobé a pravidelné. V průběhu nejtmavějších dní v roce opakujte proceduru alespoň 7 dní po sobě; ideálně však déle, v závislosti na individuálních potřebách.
- Po použití zařízeně vypněte otočením knoflíku, který se nachází na přední straně zařízení, do polohy „0“ a zařízení odpojte ze sítě.
- Jestliže při používání zařízení ucítíte bolest v očích či jinde, okamžitě ukončete používání zařízení LUMINO PLUS a obraťte se na svého lékaře.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Čištění:

- Odpojte zařízení a nechejte ho vychladnout.
- K čištění vnějších ploch lampy používejte hadřík nebo vlhkou houbičku.
- K čištění zařízení v žádném případě nepoužívejte kartáče, abrazivní prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako jsou aceton nebo benzín.

Skladování:

- Své zařízení uložte na bezpečné a suché místo, které je mimo dosah dětí.

VÝMĚNA TRUBIC

Krom výměny trubic a běžné údržby zařízení nevyžaduje žádný další zásah z vaší strany. Životnost trubic je přibližně 8 000 hodin (to odpovídá několika rokům běžného užívání). Trubice je třeba vyměňovat za podobné vhodné trubice.

Při výměně trubic dodržujte následující pokyny:

- Pomocí šroubováku (není součástí dodávky) odšroubujte 4 šroubky, které se nacházejí v zadní části výrobku (viz obr. 5)
- Poté odstraňte kryt reflektoru, jak je uvedeno na schématu (obr. 6)
- Poté uvolněte upevňovací spony a vysuňte trubici, jak je uvedeno na schématu (obr. 7)
- Jakmile je trubice vyměněna, vraťte kryt reflektoru na místo a zařízení LUMINO PLUS můžete znovu používat.

NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY

Porucha	Možná příčina	Nápravné opatření/Oprava
Zařízení nesvítí	Chybí proud	Zařízení nejspíš není správně zapojeno nebo je napájecí kabel poškozen.
	Hlavní spínač nesvítí.	Zapněte hlavní spínač.
Jedna strana výrobku nefunguje	Vadný neon	Vyměňte neon
	Vypršela doba životnosti neon	Vyměňte neon
Světlo stále bliká i po 20 sekundách po zapnutí	Špatně umístěný neon	Vyměňte neon

RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ

- Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.
- V případě nezájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

Ďakujeme vám, že ste si kúpili zariadenie LUMINO PLUS od spoločnosti LANAFORM®. Toto zariadenie vám pomôže v boji s únavou, ľahostajnosťou či nedostatkom energie, teda javmi, ktoré tak často cítime najmä na jeseň a v zime, kedy sú dni krátke a šedivé. Tieto symptómy sú prejavom toho, čo býva označované za zimnú depresiu.

Princíp zariadenia LUMINO PLUS spočíva vo vyžarovaní veľmi jasného svetla, ktoré nahrádza prirodzené slnečné žiarenie. Svetlo vydávané zariadením LUMINO PLUS prirodzeným spôsobom obnovuje základné svetelné signály, vďaka ktorým sa cítime šťastní a plní energie.

Vďaka svojej technológii a výraznému rozptylu svetla (približne 14 000 luxov vo vzdialenosti 16 cm)* vám LUMINO PLUS pomôže rýchle znovu získať stratenú energiu a vitalitu.

Zariadenie LUMINO PLUS môžete používať kdekoľvek a kedykoľvek a pritom sa môžete venovať bežným činnostiam, ako napríklad čítaniu, písaniu, telefonovaniu či kancelárskej práci.

* Viac ako 14 000 luxov vo vzdialenosti 16 cm, ako sú zapnuté 3 trubice. Viac informácií nájdete v pokynoch pre užívateľa.

NIEKOĽKO SLOV O SVETELNOM ŽIARENÍ

Svetlo a jeho intenzita majú veľký vplyv na vitálne procesy nášho organizmu. V priebehu jesene a zimy intenzita slnečného žiarenia prudko klesá. Bežné umelé osvetlenie budov samo o nedokáže tento nedostatok prírodného svetla nahradiť. Dôsledky tohto úbytku svetla môžu spôsobovať stratu elánu a energie, nespavosť či melanchóliu, problémy s koncentráciou alebo ranným vstávaním. Všetky tieto symptómy sa dajú jednoducho zhrnúť to výrazu „sezónna či zimná depresia".

Mnoho odborníkov z oblasti starostlivosti o zdravie sa zhoduje na tom, že v boji so zimnou depresiou pomáhajú blahodarné účinky svetelného žiarenia. Pod pojmom svetlo je treba rozumieť denné svetlo s určitou intenzitou. V zime môže intenzita svetla klesnúť pod 2 500 luxov*, napriek tomu, že v lete, behom krásneho slnečného dňa, môže dosiahnuť až 100 000 luxov.

Spoločnosť LANAFORM teda vyvinula toto špeciálne svetelné zariadenie, ktoré vám umožní si užívať kvalitné osvetlení, ktoré potrebujete pre boj so zimnou depresiou.

Princíp vystavovania sa svetelnému žiareniu je používanie svetla s výrazným koeficientom luxov*, ktoré nahrádza prirodzené slnečné žiarenie. Pravidelným vystavovaním sa pôsobeniu svetla s vysokým koeficientom luxov behom kritického obdobia môžete symptómy zimnej depresie výrazne zmierniť.

* Lux je mernou jednotkou svetelného výkonu.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Tieto pokyny je treba dodržiavať aj pri každom ďalšom použití

- Používajte toto zariadenie iba pre účely, pre ktoré je určené.
- Tento výrobok nie je určený pre osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ani osobám bez skúseností či znalostí, pokiaľ vyššie uvedené osoby nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo pokiaľ neboli doposiaľ poučené o používaní zariadenia. Je vhodné dozerať na deti, aby sa nemohli so zariadením hrať.
- Skôr ako zariadenie zapojíte do elektrickej siete, skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá požiadavkám zariadenia.
- Používajte iba doplnky, ktoré sa dodávajú spolu so zariadením alebo ktoré sú odporúčané spoločnosťou LANAFORM®.
- Akékoľvek zmeny tohto zariadenia sú zakázané.
- Ak je napájací kábel poškodený, je treba ho vymeniť za špeciálny alebo iný vhodný kábel, ktorý sa dá kúpiť u Vášho predajcu či v našom záručnom servise.

- Zariadenie sa nesmie používať v prípade, pokiaľ je poškodený napájací kábel, zariadenie nefunguje správne, spadlo na zem nebo je poškodené či spadlo do vody. V týchto prípadoch odporúčame nechať zariadenie skontrolovať u predajcu či v záručnom servise.
- Zariadenie neprenášajte za napájací kábel a tento kábel nepoužívajte ani ako držadlo.
- Po každom použití a pred každým čistením zariadenie najskôr odpojte zo siete.
- Zapojené elektrické zariadenie nikdy nesmie zostať bez dozoru. Pokiaľ zariadenie nepoužívate, vypnite ho.
- Napájací kábel odstráňte z dosahu zdrojov tepla.
- Nepoužívajte toto zariadenie pred spaním. Vystavenie sa pôsobeniu svetla má stimulačné účinky a vy by ste nemuseli zaspať.
- Nedovoľte, aby na zariadenie voľačo spadlo, a do jeho otvorov nezasúvajte žiadne predmety.
- Nepoužívajte toto zariadenie vo vlhkom prostredí (v kúpeľni, v blízkosti sprchy…).
- Nepoužívajte toto zariadenie v miestnosti, kde sa skladujú či používajú aerosólové výrobky (spreje) alebo v miestnosti, kde sa podáva kyslík.
- Toto zariadenie nepoužívajte pod pokrývkou či vankúšom. Nahromadené teplo by mohlo spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné zranenie.
- Zariadenie je určené iba pre domáce použitie. Používanie zariadenia LUMINO PLUS teda nemôže nahradiť lekársku starostlivosť.
- Nepoužívajte toto zariadenie v miestnosti, kde nie je iný svetelný zdroj, pretože by zariadenie mohlo vyvolať oční únavu. Zariadenie používajte iba ako doplnok bežného osvetlenia (denné alebo elektrické svetlo).
- Ak v priebehu používania zariadenia ucítite akúkoľvek bolesť, okamžite používanie prerušte a obráťte sa na svojho lekára.
- Odporúčame nedívať sa priamo do svetelného zdroje. Behom prvých aplikácií sa môžu vyskytnúť bolesti očí; táto bolesť by mala neskôr sama zmiznúť.
- Skôr ako začnete používať zariadenie LUMINO PLUS, poraďte sa o tom so svojim lekárom, ak:
  - trpíte alebo ste trpeli ťažkou depresiou;
  - trpíte precitlivenosťou na svetlo;
  - máte očnú poruchu;
  - užívate nejaké lieky (napr. niektoré antidepresíva, psychotropné látky, lieky proti malárii), ktoré by pri používaní zariadenia LUMINO PLUS mohli vyvolať opačné účinky;
  - máte vysoký arteriálny tlak.
- Vhodná dĺžka používania závisí najmä na vzdialenosti medzi vami a zariadením LUMINO PLUS. Informácie o určeniu vhodnej vzdialenosti a dĺžky používania nájdete v kapitole „Inštrukcie pre užívateľa“.

ZLOŽENIE VÝROBKU

(obr.1 a 2.)

1) Tlačidlo on/off (zapnuté/vypnuté)
   0. Vypnuté
   1. 2 fluoreskujúce ekonomické trubice PLL 36 W v činnosti.
   2. 3 fluoreskujúce ekonomické trubice PLL 36 W v činnosti.

2) Kryt reflektora

3) Napájací kábel

UŽÍVATEĽSKÉ POKYNY

LUMINO PLUS odporúčame používať ideálne medzi 6 hodinou ráno a 20 hodinou večer.

1. Zasuňte základňu zariadenia LUMINO PLUS do hlavnej jednotky, ako je uvedené na schéme (obr. 3). Skôr ako lampu položíte na pevnú plochu, skontrolujte, či je riadne pripojená k základni.
2. Umiestnite zariadenie LUMINO PLUS na pevnú plochu, napr. na stôl, a upravte nasmerovanie zariadenia LUMINO PLUS. Zariadenie môžete nakloniť pod uhlom 35°. (obr. 4)
3. Zapojte napájací kábel do sieťovej zásuvky.

Používanie:

- Môžete si vybrať z dvoch rôznych typov svetelné intenzity:
  - Poloha I: 2 x 36 W trubice PLL s približnou intenzitou 7 200 luxov pri vzdialenosti 20 cm.
  - Poloha II: 3 x 36 W trubice PLL s približnou intenzitou 12 000 luxov pri vzdialenosti 20 cm.
- Odporúčaná dĺžka používania zariadenia LUMINO PLUS závisí na vzdialenosti od lampy a na zvolenej intenzite svetla. Všeobecne sa odporúča používať zariadenie po dobu 2 hodín pri intenzite 2 500 luxov. Podľa nižšie uvedenej tabuľky si môžete jednoducho vypočítať odporúčaný čas používania:

Vzdialenosť	Poloha 1 (2 trubice)	Odporúčaný čas	Poloha 2 (3 trubice)	Odporúčaný čas
16 cm	8500	35 min.	14500	20 min.
22 cm	6800	45 min.	10500	30 min.
28 cm	5000	1 hod.	7500	40 min.
36 cm	3500	1 hod. 25 min.	5000	1 hod.
45 cm	2500	2 hod.	3900	1 hod. 15 min.

- Zaujmite miesto pred zariadením a upravte uhol zariadenia LUMINO PLUS.
  - Vzdialenosť medzi vašou tvárou a svetelnou plochou by sa mala pohybovať v rozmedzí 15 až 50 cm. Pre pohodlie vašich očí sa vzdialenosť dá upravovať podľa potreby.
  - Nie je podmienkou sedieť priamo oproti zariadeniu.
  - Svetelnú terapiu môžete kedykoľvek bez problémov prerušovať.
- Nedívajte sa priamo do svetelného zdroja. Behom používania zariadenie si môžete čítať, písať, telefonovať atď.
- Používanie musí byť dlhodobé a pravidelné. V priebehu najtmavších dní v roku opakujte procedúru aspoň 7 dní po sebe; ideálne však dlhšie, v závislosti na individuálnych potrebách.
- Po použití zariadenie vypnete otočením gombíku, ktorý sa nachádza na prednej strane zariadenia, do polohy „0“ a zariadenie odpojte zo siete.
- Ak pri používaní zariadenia ucítite bolesť v očiach či inde, okamžite ukončite používanie LUMINO PLUS a obráťte sa na svojho lekára.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Čistenie:

- Odpojte zariadenie a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie vonkajších plôch lampy používajte handričku alebo vlhkú hubku.
- Na čistenie zariadenia v žiadnom prípade nepoužívajte kefy, abrazívne prostriedky ani agresívne čistiace prostriedky, ako sú acetón alebo benzín.

Skladovanie:

• Svoje zariadenie uložte na bezpečné a suché miesto, ktoré je mimo dosah detí.

VÝMENA TRUBÍC

Okrem výmeny trubíc a bežnej údržby zariadenie nevyžaduje žiaden ďalší zásah z vašej strany. Životnosť trubíc je približne 8 000 hodín (to zodpovedá niekoľkým rokom bežného používania). Trubice je treba vymieňať za podobné vhodné trubice.

Pri výmene trubíc dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- S pomocou skrutkovača (nie je súčasť dodávky) odskrutkujte 4 skrutky, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti výrobku (pozri obr. 5)
- Potom odstráňte kryt reflektoru, ako je uvedené na schéme (obr. 6)
- Potom uvoľnite upevňovacie klipsy a vysuňte trubicu, ako je uvedené na schéme (obr. 7)
- Ako náhle je trubica vymenená, vráťte kryt reflektoru na miesto a zariadenie LUMINO PLUS môžete znovu používať.

NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

Porucha	Možná príčina	Nápravné opatrenie/Oprava
Zariadenie nesvieti	Chýba elektrický prúd	Zariadenie nie je správne zapojené alebo je chyba v napájaní elektrickým prúdom
	Hlavný spínač nesvieti	Zapnite hlavní spínač
Jedna strana výrobku nefunguje	Chybný neón	Vymeňte neón
	Vypršala doba životnosti neónu	Vymeňte neón
Svetlo stále bliká aj po 20 sekundách po zapnutí	Chybne umiestený neón	Vymeňte neón

RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU

• Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné používanie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodiť do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

• Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com

3999bGi